

SILVERLINE®

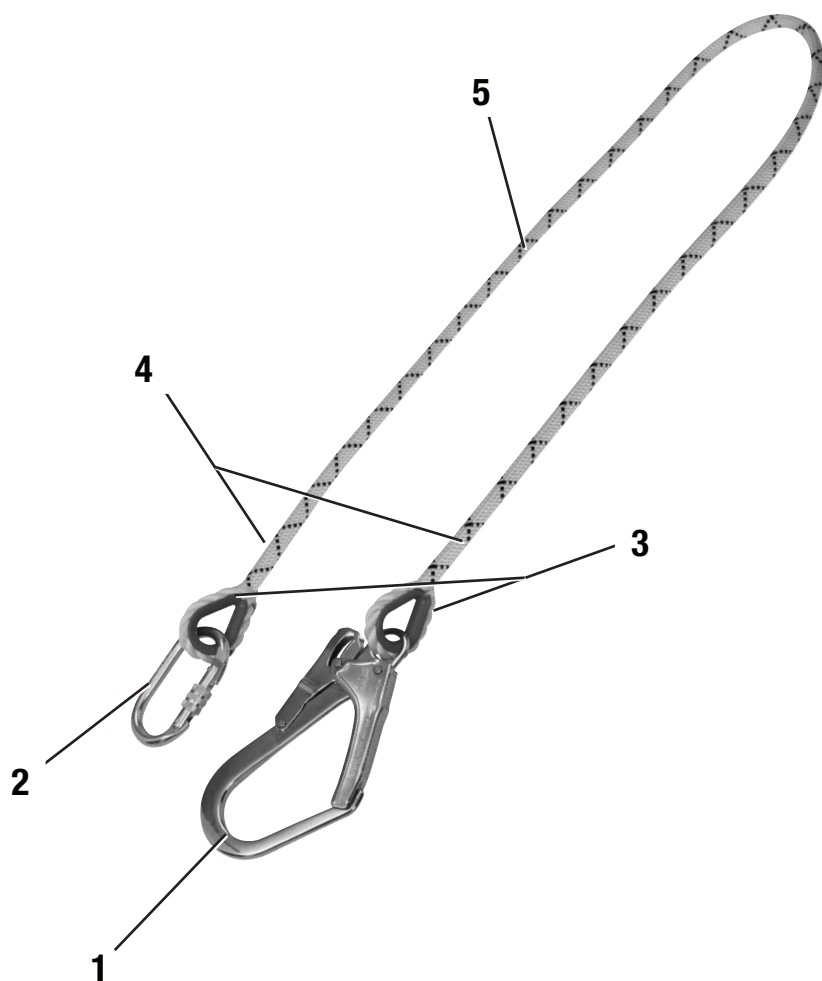
Restraint Positioning Lanyard

1.5m

- GB** Restraint Positioning Lanyard
- FR** Longe de retenue et de maintien au travail
- DE** Verbindungsmittel für Rückhalte- und Positionierungssysteme
- ES** Cuerda de sujeción y posicionamiento
- IT** Cinghia di posizionamento a ritenuta
- NL** Positioneringsvallijn



www.silverlinetools.com



SILVERLINE[®]

Restraint Positioning Lanyard

1.5m

English 4

Français 10

Deutsch 16

Español 22

Italiano 28

Nederlands 34

Introduction

Thank you for purchasing this Silverline tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Read instruction manual



Caution!



Conforms to relevant legislation and safety standards

Specification

Model: 252190
Applicable standards: EN354 (Fall protection lanyards)
EN358 (Work positioning belts and lanyards)
EN362 (Karabiners)
Material: Karabiner: steel grade 35CrMo
Scaffold hook: steel grade C45
Rope: Polyester
Thimble: Polyethylene
Maximum strength: 25kN
Temperature range: -40 to +80°C
Dimensions
(max working length x rope diameter): 1660 x 14mm
Net weight: 0.89kg

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

⚠ Carefully read and understand these instructions and any label attached to the tool before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with these instructions.

Safety Instructions for Height Safety Equipment

⚠ **WARNING:** Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. ALWAYS carry out a risk assessment before work commences, including rescue arrangements.

⚠ **WARNING:** Specific training is essential before using this equipment. It must only be used by competent and responsible individuals, taking care not exceeding the limitations of the equipment.

⚠ **WARNING:** Failure to adhere to any warnings and recommendations given in these instructions may result in severe injury or even death! When using this equipment you personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of this equipment. You are responsible for your own actions and decisions.

If you are unable, or not in a position to assume this responsibility or to accept these risks, DO NOT USE THIS EQUIPMENT.

- a) NEVER use equipment that has exceeded its shelf and/or service life.
- b) This product MUST NOT be stressed beyond its strength rating.
- c) DO NOT use components of fall arrest gear outside its limitations, or for applications for which they were not specifically designed.
- d) Avoid impacts and rubbing against abrasive surfaces during use, transport and storage.
- e) DO NOT use connectors with manual locking mechanisms in areas where they are frequently opened and closed.
- f) Ensure locking mechanisms and safety devices engage securely and connectors are fully closed and locked before use.
- g) NEVER combine components that are not recommended by the manufacturer as being compatible. One item may interfere with the safe function of another, jeopardising the function of the system as a whole.
- h) NEVER attach a fall arrest system to an anchorage if you are unsure about the strength and condition of the anchorage.
- i) Take into account the length of every single component of a fall arrest system, including the connectors, when determining the total length of the system.
- j) The clearance under the user must be sufficient to prevent him from striking an obstacle in the event of a fall.
- k) DO NOT allow any part of a fall arrest, work positioning or restraint system to come into contact with sharp edges or abrasive surfaces during use. Reposition if necessary or choose an alternative anchorage.
- l) Any component of a fall arrest system must be individually inspected according to the manufacturer's recommendations and procedures. After assembly, the system must be inspected as a functional unit.
- m) Any kind of repair or modification of this equipment is strictly PROHIBITED.
- n) DO NOT tie knots in harnesses, lanyards and ropes. DO NOT allow equipment to become tangled.
- o) Equipment that has been exposed to extreme conditions, failed an inspection, or has been used to arrest a fall, must be retired and destroyed. Never expose items made with synthetic fibre components to direct flames.
- p) DO NOT use shock absorbers that have been partially deployed, or when the plastic sheath is damaged.
- q) Destroy retired equipment immediately to prevent further use.
- r) All users of fall arrest gear must be medically fit for activities at height and must wear appropriate personal protective equipment for the environment, work carried out, and tools used.
- s) Carry out a risk assessment for every activity, and define a rescue plan that can be safely and rapidly executed in case of emergency.

- t) All product markings must remain intact and clearly legible for the entire service life of this equipment.
- u) Store the equipment with its dedicated service record and usage instructions. Gear with uncertain service history must be removed from service and destroyed.
- v) Before using this equipment, ensure that it complies with local federal regulations and other applicable safety standards.
- w) Textile products, including webbing and ropes, **MUST NOT** be marked using ink from marker pens or paint, as these substances may potentially lead to chemical damage of the material.
- x) Store in accordance with the manufacturer's instructions.

Product Familiarisation

1	Scaffold Hook
2	Karabiner
3	Rope Thimbles
4	Protective Sleeves (with safety labels)
5	Lanyard

Intended Use

- This lanyard is primarily used to connect to a suitable anchorage as part of a work positioning or restraint system. It can also be used as part of a fall arrest system, if used in combination with a suitable energy absorber.

For occasional personal, non-commercial use only!

⚠ WARNING: ALWAYS use in conjunction with a compatible fall arrest system when working at height.



Usage limitations

- This equipment is designed for use by one person with a combined total weight no greater than 140kg, including clothing, tools, and other user-borne objects
- Manual screw locking karabiners should only be used where frequent opening and closing is not required
- Acidic, alkaline, or other environments with harsh substances may damage the hardware of the karabiner. DO NOT expose the karabiner to corrosive environments for prolonged periods of time. Organic substances and salt water are particularly corrosive to metal parts
- DO NOT use in environments with temperatures lower than -40°C or greater than 80°C
- Equipment must be shielded when used near welding, metal cutting, or other activities that produce large amounts of heat
- Use extreme CAUTION when working near energised electrical sources. Metal hardware conducts electric current. Maintain a safe working distance (at least 3m) from all electrical hazards

⚠ WARNING: Fall arrest gear is designed to arrest a fall from height **ONLY ONCE!** If subjected to an arrested fall, the gear must be withdrawn from service and rendered unusable.

Unpacking Your Product

- Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure all parts of the product are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product

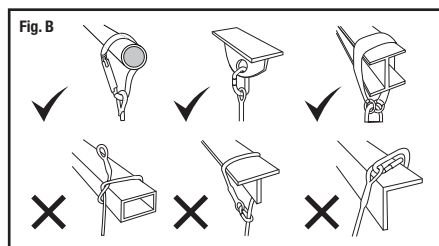
Before Use

Pre-use checks

- An inspection must be carried out before every use. All parts of the gear must be inspected in an area with appropriate light conditions
- Check correct function of Karabiner (2) and Scaffold Hook (1), and smooth operation of their safety mechanisms
- Check the Lanyard (5), Rope Thimbles (3) and the Protective Sleeves (4) for damage

Note: Refer to the 'Maintenance' section for further advice on inspection and fault conditions.

Anchorage requirements



- According to EN795 the minimum strength of any anchorage is 10kN
- Check anchorage for signs of deterioration
- As with all fall arrest gear, anchorages must be subjected to regular inspections by a competent person. Inspect at least once every three months and record findings in a dedicated service record
- Check that the karabiner is the correct size for the anchorage to be used. If the karabiner is too small, use an anchor sling to connect to the anchorage

Anchorage position

- The anchorage of the system should preferably be located above the user's position

Use as part of a fall arrest system

- Anchorage selected for fall arrest systems shall be capable of sustaining a static load, applied in the directions permitted by the system of at least
 - 22kN for non-certified anchorages, or
 - Two times the maximum arrest force for certified anchorages
- If more than one system is attached to one anchorage, the required strength shall be multiplied by the number of systems attached

Use as part of a work positioning system

- Structures to which a work positioning system is attached shall be capable of sustaining a static load, applied in the directions permitted by the system of at least 13kN, or twice the potential impact force, whichever is greatest. If more than one system is attached to one anchorage, the required strength shall be multiplied by the number of systems attached

Use as part of a restraint system

- Anchorages to which a restraint or travel restraint system is attached shall be capable of sustaining a static load, applied in the directions permitted by the system of at least
 - 4.5kN for non-certified anchorages, or
 - Two times the foreseeable force for certified anchorages
- If more than one system is attached to one anchorage, the required strength shall be multiplied by the number of systems attached

Connecting to other system components

- When used as part of a fall arrest system, connect to dorsal attachment point of harness, combined with a suitable energy absorber

⚠ WARNING: The total length of a lanyard connected to an energy absorber shall NOT exceed 2m.

- Connect to appropriate D-rings on work positioning or restraint system (refer to manufacturer's recommendations)

⚠ WARNING: Karabiners and other connectors must ALWAYS be used with the gate closed and securely locked.

Clearance

• Fall clearance:

Before use, it is essential to verify the clearance required beneath the user. This clearance must be sufficient to prevent the user from hitting the ground or another obstacle, in the event of a fall (see Fig. C)

• Swing falls:

⚠ WARNING: The force of striking an object in a swing fall may cause serious injury or death.

Swing falls occur when the anchorage is not located directly above the point where a fall occurs (see Fig. D). Minimise swing falls by working as close as possible to the anchorage. DO NOT enter a situation where a swing fall could occur, if it is likely to result in an injury

Note: The risk of swing falls significantly increases the clearance required when using a self-retracting lifeline or another variable length connecting system.

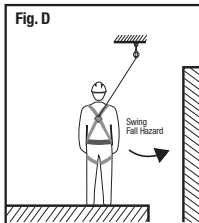
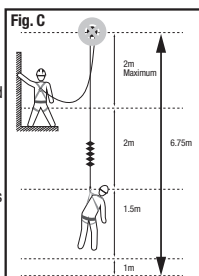
Compatibility

- This product is compatible with miscellaneous fall arrest systems and safety gear, including but not limited to the following Silverline products:
 - 251483 Premium Restraint & Fall Arrest Harness
 - 251657 Wide Back Support Belt

Notes:

- Connecting hardware must be compatible in size, shape, and strength. Non-compatible connectors may accidentally disengage and lead to serious injury or even death
- Only use connectors, such as D-rings, snaphooks, karabiners and other equipment with a minimum rating of 22kN
- ALWAYS take the length of connectors into consideration, when planning the layout of a fall arrest system, as it will influence the total length of the fall

⚠ WARNING: Always verify that the connecting karabiner and the D-ring on the harness or anchorage connector are compatible.



Operation

Note: This equipment must ONLY be used by competent operators. All users must be trained in its safe use. Inexperienced users must receive instruction prior to using this equipment. A risk assessment must be carried out before undertaking any operations requiring fall arrest equipment.

⚠ WARNING: ALWAYS wear personal protective equipment appropriate for the work area and type of activity, including but not limited to eye protection, gloves, hard hat, protective shoes and hearing protection.

Opening and closing the screw gate karabiner

- To open, turn the knurled locking sleeve anticlockwise until the gate opens
- Push the gate inwards to open the karabiner
- To close, release the mechanism, let the gate return to its closed position, and turn the knurled locking sleeve all the way clockwise, into the locked position

⚠ WARNING: This karabiner must ALWAYS be used with the gate closed and fully locked. To check whether the gate is securely locked, ensure that the locking sleeve has been turned clockwise all the way, so it prevents the gate from opening when pushed.

Opening and closing the scaffold hook

1. Push the locking lever (see Fig. E: "1") towards the hook's spine
2. The gate (see Fig. E: "2") is now unlocked and can be pushed in to open
3. Release gate and locking lever to close

⚠ WARNING: This scaffold hook must ALWAYS be used with the gate closed and fully locked. To check whether the gate is securely locked, try pushing the gate open from the outside; it must not open without the locking lever being operated first.

Making connections (see Fig. B)

⚠ WARNING: Never apply multiple loads to a single karabiner.

- When using a karabiner to connect to an anchorage, or when connecting components of a fall arrest system together, ensure that accidental disengagement ('rollout') cannot occur

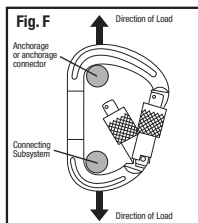
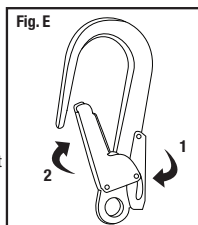
Note: Rollout is possible when interference between a karabiner and the mating connector causes the karabiner's gate or keeper to accidentally open and release.

- DO NOT use connectors that will not completely close over the anchor point
- DO NOT make knots in a lanyard
- DO NOT hook a lanyard back on to itself
- DO NOT attach two or more karabiners to each other
- DO NOT attach two or more karabiners into one D-ring
- DO NOT attach karabiners directly to a horizontal lifeline

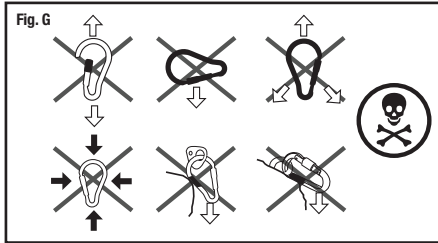
⚠ WARNING: ALWAYS follow the manufacturer's instructions supplied with each system component.

Proper alignment of the karabiner under load

- The karabiner must be installed so that the loads are applied in the area designed for greatest strength (see marking on the product and FIG. F+G)
- The anchorage or anchorage connector should be seated in the radius of the karabiner opposite the gate
- DO NOT apply loads across the gate



- The karabiner must be able to move freely and without interference during use. ANY constraint or external pressure is **DANGEROUS**
- Be aware that some equipment combinations may reduce the effective strength of the karabiner (e.g. when connecting to wide straps)



Note: Regularly check connections with other equipment in the system during use, and ensure various system components are correctly positioned with respect to each other. **This may save your life!**

Rescue plan

⚠ WARNING: A suitable and sufficient risk assessment must be carried out before commencing with any kind of work at height, or any work that requires the use of personal protective equipment (PPE) as a control measure.

- The user must have a rescue plan and the means at hand to implement it
- The plan must take into account the equipment and special training necessary to effectively conduct prompt rescue under all foreseeable conditions

Accessories

- Additional fall arrest gear, workwear and other personal protection equipment is available from your Silverline stockist

Maintenance

Note: All fall arrest equipment must be regularly inspected, cleaned and maintained by a competent person, in accordance with local laws and regulations. Maintenance must be recorded in a dedicated service record (see end of this manual).

⚠ WARNING: Carry out a visual and tactile inspection of all components every time the equipment is used. Carry out a detailed examination if the equipment has not been used for some time. Note: A thorough, detailed examination of the equipment must be carried out at regular intervals, at least once annually, or more frequently depending on use.

⚠ WARNING: It is **ILLEGAL** to carry out any kind of repair or modification to this equipment.

⚠ WARNING: Should any damage be detected, remove the equipment from service immediately. It must then be rendered unusable and discarded.

Inspection procedures

- The following procedure helps detect defects potentially resulting in degradation and/or weakening of the Karabiner (2) and Scaffold Hook (1):
 1. Inspect for missing or altered parts. Refer to the image in 'Product Familiarisation' for identification. Verify each item is present and has not been tampered with
 2. Inspect the entire karabiner or hook for cracks, nicks or breaks in the metal. Inspect every millimetre

Note: If necessary, clean before inspection, so that even small hairline cracks are visible.

3. Inspect for deformation, bent or dented parts. Open the gate and inspect the nose of the karabiner or hook for signs of wear, distortion or damage
 4. Inspect the metal surface for any signs of corrosion. Steel karabiners and hooks may show red dust as evidence of corrosion; aluminium karabiners may develop pitting or scales
 5. Inspect for heat damage, which can usually be seen as discolouration or darkening of the metal surfaces
 6. Perform a functional test: The locking mechanism must function easily, and the karabiner or hook must fully open and close smoothly and easily. When locked, the gate **MUST NOT** open under pressure from any direction
- Slowly pass the rope through your hands to detect small defects, abrasions and twist damage. Feel for softening and hardening of fibres and look for ingress of contaminants
 - The following defects potentially result in degradation and/or weakening of the lanyard:
 - Cut/broken fibres or nicks
 - Kinks, knots (other than those intended by the manufacturer) or hooking (unravelling due to constant turning of the rope in the same direction, or due to shock loading)
 - Brittle, fuzzy or worn fibres, fraying or abrasions
 - Overall deterioration or discolouration
 - Any kind of modification/attempted repairs
 - Hard or shiny spots, fused fibres or strands
 - Heat or friction damage indicated by fibres with a glazed appearance which may feel harder than surrounding fibres
 - Burnt, charred or melted fibres or strands
 - Change in diameter, compared to the original diameter (see 'Specification')
 - Rope marked with paint or a permanent marker
 - Loose, missing, deformed or damaged Rope Thimbles (3)
 - Eye damage (cuts, nicks, fraying, fusing, abrasion etc.)
 - Damage to protective covers/sleeves/sheaths
 - Splices starting to unravel, or showing signs of damage or deterioration
 - Partially deployed energy absorber (e.g. short pull-out of tear webbing)
 - Damage to stitching
 - Chemical attack potentially resulting in local weakening and softening (often indicated by flaking of the surface)
 - UV light degradation which can be difficult to identify, particularly visually, but there may be some loss of colour (if dyed) and a powdery surface
 - Contamination (e.g. with dirt, grit, sand etc.) which may result in internal or external abrasion
 - Damaged, oxidised or deformed fittings (e.g. karabiners, screw link connectors, scaffold hooks)
 - Inspect all other components or subsystem of the fall arrest equipment according to manufacturer's instructions
 - Record inspection date and results in a dedicated service record (see end of this manual)

Note: Refer to 'Service life and product obsolescence' if any damage or other defects are detected during inspection

Cleaning

Note: Correct cleaning is essential to ensure integrity of this equipment. Follow the cleaning instructions below without deviation.

- Clean the karabiner and hook by wiping it with a soft, lightly oiled cloth
- If this is not sufficient, use warm water with a mild pH neutral (pH 7) detergent, to clean off any foreign matter. Dry thoroughly and lubricate moving parts with a suitable spray lubricant

- Clean lanyard in warm water (30 – 60°C) with a mild pH neutral (pH7) household detergent. In case of minor soiling, wipe with a cotton cloth or carefully clean using a soft brush
- DO NOT under any circumstances use any abrasive materials, acids, basic detergents or solvents
- Disinfect parts that come into contact with the operator's skin, using a disinfectant suitable for the material of the equipment (see 'Specification'). Strictly follow the disinfectant manufacturer's recommendations and procedures
- ALWAYS allow the equipment to dry naturally, and keep it away from open fire or any other heat source

Note: This also applies to equipment that has become wet during use.

Lubrication

- Occasionally apply a small amount of a suitable spray lubricant to the gate mechanism of the karabiner and hook. Afterwards, perform a thorough inspection as described in 'Inspection procedure'

Transport

- ALWAYS transport this equipment inside a dedicated bag or suitable container that protects it from mechanical damage and shields the equipment from high temperatures, humidity, UV rays and chemicals

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children
- Store at moderate temperature and humidity, away from direct sunlight or chemicals, inside a dedicated, UV-proof bag or container
- Never place heavy objects on top of this equipment

Disposal

Service life and product obsolescence

 **WARNING:** Fall arrest gear is designed to arrest a fall from height ONLY ONCE! If subjected to an arrested fall, the gear must be withdrawn from service and rendered unusable.

Note: The date on which the product is removed from the original packaging for the first time becomes the 'date of first use', which should be recorded on the Inspection Record (see end of this manual). The specified working life begins from this point.

- Due to the ingress of dirt and grit, chemical contamination, edge and surface damage, UV-light degradation and general wear and tear, all fall arrest, work positioning and restraint equipment manufactured from synthetic fibres (webbing and/or rope) is subject to a manufacturer's statement of obsolescence, which is a requirement of BS EN365:2004
- This equipment is subject to a maximum working life of 5 years from the recorded date of first use, providing the product has been correctly stored, maintained and subjected to regular inspections by a trained and competent person
- New equipment may be stored for a maximum of 5 years from the date of manufacturing as indicated on the product, and will still give the potential 5-year working life – providing it remains in the original manufacturer's packaging

Note: Other reasons why the product may be considered obsolete include, but are not limited to, changes of applicable standard, regulations or legislation, development of new techniques, or incompatibility with other equipment.

 **WARNING:** Remove fall arrest equipment from service if:

- it has been used to arrest a fall
- any damage is present
- identification is not evident (permanent markings are not legible or have been damaged/removed)
- it exceeds its specified service life
- its full service history is unknown
- you have any doubt as to its integrity

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Silverline Tools

Declares that

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with the relevant Union harmonisation Legislation.

Identification code: 252190

Description: Restraint Positioning Lanyard

Conforms to the following directives and standards:

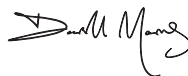
- PPE Directive 89/686/EEC
- EN 358:1999
- EN 362:2004

Notified body: INSPEC, Shanghai, China

The technical documentation is kept by: Silverline Tools

Date: 01/04/14

Signed:



Mr Darrell Morris

Managing Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port du masque respiratoire
Port du casque



Lire le manuel d'instructions



Attention!



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes

Caractéristiques techniques

Modèle :	252190
Normes applicables :	EN354 (Longe anti-chutes) EN358 (Ceinture de maintien au travail et longe) EN362 (Mousquetons)
Matériau :	Mousqueton : acier nuance 35CrMo Crochet d'échafaudage : acier nuance C45
Corde :	Polyester
Cosse :	Polyéthylène
Résistance maximale :	25 kN
Plage de température :	-40 to +80 °C
Dimensions (longueur maximale de service x diamètre de la corde) :	1660 x 14 mm
Poids net :	0,89 kg

Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

⚠ Veuillez lire attentivement ce manuel pour en connaître tout le contenu, ainsi que toute étiquette apposée sur l'outil. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Assurez-vous que toutes personnes qui utilisent ce produit aient pris connaissance de ces instructions.

Consignes de sécurité relatives aux équipements de protection anti-chutes

⚠ **ATTENTION** : Les activités qui nécessitent l'usage de cet équipement sont fondamentalement dangereuses. Effectuez toujours une évaluation des risques avant de commencer à travailler, y compris les dispositions de sauvetage.

⚠ **ATTENTION** : Une formation spécifique est essentielle avant d'utiliser cet équipement. Il ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et responsables, en faisant attention à ne pas dépasser les limitations de cet équipement.

⚠ **ATTENTION** : Le non-respect de ces avertissements et recommandations peut causer des blessures graves, voir la mort ! Lorsque vous utilisez cet équipement vous assumez personnellement les risques et les responsabilités pour tous dommages, blessures ou morts qui pourraient survenir pendant ou suivant une utilisation incorrecte de cet équipement. Vous êtes responsables pour vos propres actions ou décisions. Si vous êtes incapable, ou vous n'êtes pas en position d'assumer cette responsabilité ou d'accepter ces risques, **N'UTILISEZ PAS CET EQUIPEMENT !**

- N'utilisez jamais un équipement qui a dépassé sa durée de conservation et/ou durée de service.
- Ce produit ne doit pas être soumis à une tension supérieure à sa résistance maximale.
- N'utilisez pas d'éléments d'équipements de protection anti-chutes au-delà de leurs limitations, ou pour des applications pour lesquels ils n'ont pas été conçus spécifiquement.
- Évitez les chocs et les frottements contre des surfaces abrasives lors de l'usage, du transport et du rangement.
- N'utilisez pas de connecteurs avec des mécanismes de verrouillage manuels dans des zones où ils sont souvent ouverts et fermés.
- Assurez-vous que les mécanismes de verrouillage et les dispositifs de sécurité soient engagés de manière sûre et que les connecteurs soient complètement fermés et verrouillés avant utilisation.
- N'associez jamais de éléments qui ne sont pas recommandés par le fabricant comme étant compatibles. Un élément pourrait interférer avec la sécurité du fonctionnement d'un autre, portant atteinte à la fonction du système dans son ensemble.
- N'attachez jamais un équipement de protection anti-chutes à un point d'ancrage si vous n'êtes pas sûr de la solidité et de l'état du point d'ancrage.
- Prenez en compte la longueur de chaque élément du système de protection anti-chutes, en incluant les connecteurs, lorsque vous déterminez la longueur totale du système.
- L'espace libre en-dessous de l'utilisateur doit être suffisant pour l'empêcher de heurter un obstacle en cas de chute.
- Ne laissez aucune partie du système de protection anti-chutes, du système de maintien au poste de travail ou du système de retenue, entrer en contact avec des arêtes aiguës ou des surfaces abrasives durant l'utilisation. Repositionnez-vous si nécessaire ou choisissez un autre point d'ancrage.
- Tous les éléments du système de protection anti-chutes doivent être inspectés individuellement conformément aux recommandations et procédures du fabricant. Après assemblage, le système doit être inspecté en tant qu'unité fonctionnelle.
- Toute réparation ou modification de cet équipement est strictement interdite.
- Ne faites pas de nœuds dans les harnais, les cordons et les cordes. Ne laissez pas cet équipement s'emmêler.

- o) Un équipement qui a été exposé à des conditions extrêmes, qui n'a pas satisfait aux normes d'inspection, ou qui a servi pour arrêter la chute de quelqu'un doit être mis hors service et détruit. N'exposez jamais des éléments en fibres synthétiques à des flammes directes.
- p) N'utilisez pas un absorbeur qui a été partiellement déployé, ou dont la gaine plastique a été endommagée.
- q) Détruisez les équipements qui ont été mis hors service immédiatement pour éviter toute utilisation ultérieure.
- r) Tous les utilisateurs de systèmes anti-chutes doivent être physiquement aptes pour des activités en hauteur et doivent porter un équipement de protection individuelle adapté à l'environnement, au travail à effectuer et aux outils utilisés.
- s) Effectuer une évaluation des risques pour chaque activité, et définir un plan de sauvetage qui peut être exécuté rapidement et en toute sécurité en cas d'urgence.
- t) Tous les marquages du produit doivent rester intacts et clairement lisibles pour la durée de service entière de cet équipement.
- u) Rangez cet équipement avec son livret de service consacré et ses instructions d'utilisation. Les équipements dont l'historique de maintenance est incertain doivent être mis hors service et détruits.
- v) Avant de vous servir de cet équipement, assurez-vous qu'il est conforme aux règlements locaux ou fédéraux ou autres normes de sécurité applicables.
- w) Les produits textiles, incluant les cordes et les sangles, ne doivent pas être marqués avec des stylos ou feutres indélébiles car ces substances pourraient causer des dégâts chimiques sur le matériau.
- x) Rangez conformément aux instructions du fabricant.

Se familiariser avec le produit

1	Crochet d'échafaudage
2	Mousqueton
3	Cosse de la corde
4	Manchons protecteurs (avec étiquette de sécurité)
5	Longe

Usage conforme

- Cette longe est principalement utilisée pour se connecter à un point d'ancrage approprié dans le cadre d'un système de maintien au travail ou de retenue. Elle peut également être utilisée comme élément d'un système de protection anti-chutes, si elle est utilisée en conjonction avec un absorbeur d'énergie approprié.

Pour un usage occasionnel, personnel et non-commercial uniquement !

ATTENTION : Utilisez toujours en conjonction avec un système de protection anti-chutes compatible lorsque vous travaillez en hauteur.



Limitations d'usage

- Cet équipement est conçu pour être utilisé par une seule personne ayant un poids total combiné inférieur à 140 kg, incluant les habits, les outils et autres objets portés par l'utilisateur.
- Mousquetons à verrouillage manuel par vis doivent être utilisés uniquement pour des applications qui ne nécessitent pas de les ouvrir et de les fermer fréquemment.
- Les environnements acides, alcalins ou autres substances agressives peuvent endommager le mousqueton. N'exposez pas le mousqueton à des environnements corrosifs pour de longues périodes. Les substances organiques et le sel de mer sont particulièrement corrosifs pour les pièces métalliques.
- N'utilisez pas dans un environnement à moins de -40 °C ou plus de 80 °C.
- L'équipement doit être protégé lorsqu'il est utilisé près d'activités de soudure, de tronçonnage du métal, ou autres activités qui produisent de grandes quantités de chaleur.
- Faites très attention lorsque vous travaillez près de sources d'énergie électriques sous tension. Le matériel métallique peut conduire l'électricité. Restez à une distance de sécurité (au moins 3 m) de tout danger électrique.

ATTENTION : L'équipement de protection anti-chutes est conçu pour arrêter une chute une fois uniquement ! S'il a été sujet à une chute, l'équipement doit être mis hors service et rendu inutilisable.

Déballage

- Déballiez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

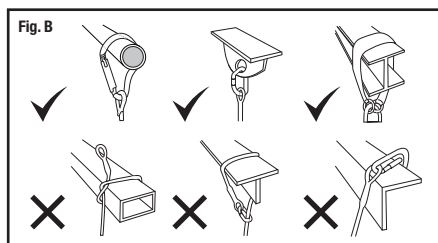
Avant utilisation

Contrôles préalables à l'emploi

- Une inspection visuelle et tactile (c'est à dire par le toucher) doit être effectuée avant chaque utilisation. Toutes les pièces de cet équipement doivent être inspectées dans une zone avec un éclairage approprié.
- Vérifiez le fonctionnement correct du mousqueton (2) et du crochet d'échafaudage (1), et le bon fonctionnement de leurs dispositifs de sécurité.
- Vérifiez les longes (5), les cosses des cordes (3) et les manchons protecteurs (4) pour la présence de dégâts.

Remarque : Référez-vous à la section "Entretien" pour plus de conseils sur les conditions de fautes

Exigences de point d'ancrage



- Selon EN 795 la force minimale d'un ancrage est de 10 kN.
- Vérifiez le point d'ancrage pour tout signe de détérioration.

- Comme tous les autres équipements de protection anti-chutes, les points d'ancrage doivent être inspectés régulièrement par une personne compétente. Inspectez au moins une fois tous les trois mois, et enregistrez les résultats dans un livret de service consacré.
- Vérifiez que le mousqueton est de la bonne taille pour le point d'ancrage que vous allez utiliser. Si le mousqueton est trop petit, utilisez une élingue d'amarrage pour connecter au point d'ancrage.

Position d'ancrage

- L'ancrage du système devrait préférablement se trouver au-dessus de la position de l'utilisateur.

Utilisation en tant qu'élément d'un système anti-chutes

- L'ancrage que vous choisissez pour les systèmes anti-chutes devrait être capable de soutenir une charge statique appliquée dans la direction permise par le système, d'au moins :
 - 22 kN pour des ancrages non-certifiés ou
 - 2 x la force d'arrêt maximale pour des ancrages certifiés
- Si plus d'un système est attaché à l'ancrage, la force requise doit être multipliée par le nombre de systèmes attachés.

Utilisation en tant qu'élément d'un système de maintien au travail

- Les structures auxquelles votre système de maintien au travail est attaché doivent être capables de soutenir une charge statique, appliquée dans la direction permise par le système, d'au moins 13 kN, ou deux fois la force d'impact potentielle, selon laquelle est la plus élevée. Si plus d'un système est attaché à l'ancrage, la force requise doit être multipliée par le nombre de système attachés.

Utilisation en tant qu'élément d'un système de retenue

- Les ancrages auxquels un système de positionnement ou de retenue est attaché doivent être capables de soutenir une charge statique, appliquée dans la direction permise par le système, d'au moins :
 - 4,5 kN pour des ancrages non-certifiés, ou
 - 2 x la force prévisible pour les ancrages certifiés
- Si plus d'un système est attaché à l'ancrage, la force requise doit être multipliée par le nombre de systèmes attachés.

Connexion à d'autres éléments du système

- Lorsque vous utilisez cette longe en tant qu'élément d'un système de protection anti-chutes, connectez-la au point d'attache dorsal du harnais, en conjonction avec un absorbeur d'énergie approprié.

⚠ ATTENTION : La longueur totale d'une longe connectée à un absorbeur d'énergie ne doit pas dépasser 2 m.

- Connectez à des anneaux en D appropriés sur le système de maintien au travail ou de retenue (référez-vous aux instructions du fabricant).

⚠ ATTENTION : Les mousquetons et autres connecteurs doivent toujours être utilisés avec le doigt fermé et verrouillé de manière sûre.

Hauteur libre

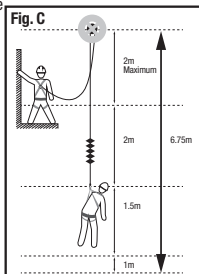
• Hauteur libre de chute :

Avant utilisation, il est essentiel de vérifier la hauteur libre de chute requise en-dessous de l'utilisateur. Cette hauteur libre doit être suffisante pour empêcher l'utilisateur de heurter le sol ou un autre objet, en cas de chute (voir Fig. C).

• Chute avec balancement :

⚠ ATTENTION : La force d'impact avec un objet lors d'une chute avec balancement peut causer des blessures graves ou la mort.

Les chutes avec balancement se produisent lorsque le point d'ancrage n'est pas situé directement au-dessus du point où la chute se produit (voir Fig. D). Minimisez les chutes avec balancement en travaillant aussi près que possible du point d'ancrage. N'entrez pas dans une situation où une chute avec balancement pourrait se produire, si elle risque de causer une blessure.



Remarque : Le risque de chutes avec balancement augmente de manière considérable la hauteur libre nécessaire lorsque vous utilisez un enrouleur à rappel automatique ou autre système de connexion à hauteur variable.

Compatibilité

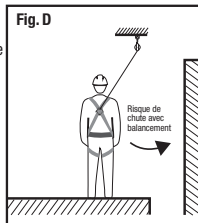
- Ce harnais est compatible avec de divers systèmes de protection anti-chutes et équipements de sécurité, incluant mais non limité aux produits Silverline suivants :

- **251483** Harnais de retenue anti-chutes
- **251657** Ceinture de maintien au travail

Remarques :

- Le matériel de connexion doit être compatible en taille, forme et résistance. Les connecteurs non-compatibles peuvent se désengager accidentellement et causer des blessures graves ou même la mort.
- Servez-vous uniquement de connecteurs, comme les anneaux en D, les mousquetons et les autres équipements ayant une classification minimale de 22 kN.
- Tenez toujours compte de la longueur des connecteurs lorsque vous planifiez l'agencement d'un système de protection anti-chutes, car elle influera sur la longueur totale de la chute.

⚠ ATTENTION : Vérifiez toujours que le mousqueton de connexion et l'anneau en D du harnais ou du point d'ancrage sont compatibles.



Instructions d'utilisation

Remarque : Cet équipement doit être utilisé uniquement par des utilisateurs compétents. Tous les utilisateurs doivent recevoir une formation concernant son usage sans risques. Les utilisateurs inexpérimentés doivent recevoir des instructions avant d'utiliser cet équipement. Une évaluation des risques doit être effectuée avant d'utiliser tout équipement de protection anti-chutes.

⚠ ATTENTION : Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié pour la zone de travail et le type d'activité, incluant mais non limité à des lunettes de sécurité, des gants, un casque, des chaussures de sécurité et une protection auditive.

Ouverture et fermeture du mousqueton à vis

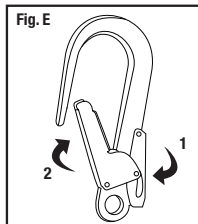
- Pour ouvrir, tournez la bague moletée de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le doigt s'ouvre.
- Poussez le doigt vers l'intérieur pour ouvrir le mousqueton.
- Pour fermer, relâchez le mécanisme, laissez le doigt revenir à sa position fermée, et tournez la bague moletée à fond dans le sens des aiguilles d'une montre, en position verrouillée.

⚠ ATTENTION : Ce mousqueton doit toujours être utilisé avec le doigt fermé et complètement verrouillé. Pour vérifier que le doigt est verrouillé de manière sûre, assurez-vous que la bague de verrouillage est tournée à fond dans le sens des aiguilles d'une montre, afin qu'elle empêche le doigt de s'ouvrir sous pression.

Ouverture et fermeture du crochet d'échafauteur

1. Poussez le levier de verrouillage (voir Fig. E: "1") vers le dos du crochet.
2. Le doigt (voir Fig. E: "2") est maintenant déverrouillé et peut être poussé vers l'intérieur pour l'ouvrir.
3. Relâchez le doigt et le levier de verrouillage pour fermer.

⚠ ATTENTION : Ce crochet d'échafauteur doit toujours être utilisé avec le doigt fermé et complètement verrouillé. Pour vérifier si le doigt est fermé de manière sûre, essayez de pousser le doigt de l'extérieur ; il ne doit pas s'ouvrir si le levier de verrouillage n'a pas été débloqué au préalable.



Etablir des connexions (voir Fig. B)

ATTENTION : N'appliquez jamais plusieurs charges sur un seul mousqueton.

- Lorsque vous utilisez un mousqueton pour vous connecter sur un point d'ancrage, ou lorsque vous connectez les éléments d'un système de protection anti-chutes ensembles, assurez-vous qu'un désengagement accidentel (ou « glissement ») ne peut pas se produire.

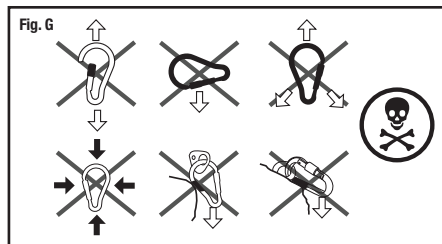
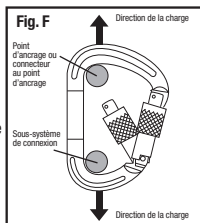
Remarque : Le glissement est possible lorsqu'une interférence entre le mousqueton et le connecteur homologue cause l'ouverture accidentelle du doigt.

- N'utilisez pas de connecteurs qui ne ferment pas complètement sur le point d'ancrage.
- Ne faites pas de nœuds dans le cordon.
- N'accrochez pas un cordon sur lui-même.
- N'attachez pas deux mousquetons ou plus entre eux.
- N'attachez pas deux mousquetons ou plus sur un anneau en D.
- N'attachez pas de mousquetons directement sur une ligne de vie horizontale.

ATTENTION : Suivez toujours les instructions du fabricant fournies avec chaque élément du système.

Alignement correct du mousqueton sous charge

- Le mousqueton doit être installé de manière à ce que les charges soient appliquées sur la partie conçue pour la plus forte résistance (voir marquages sur le produit et FIG. F+G).
- L'ancrage et le connecteur d'ancrage doivent être placés sur le rayon du mousqueton opposé au doigt (4).
- N'appliquez pas de charges sur le doigt.
- Le mousqueton doit pouvoir se déplacer librement et sans interférence pendant l'utilisation. Toute contrainte ou pression externe est DANGEREUSE.
- Soyez conscient que certaines combinaisons d'équipements peuvent réduire l'efficacité de la résistance du mousqueton (par exemple lorsque vous connectez sur de larges sangles).



Remarque : Vérifiez régulièrement les connexions avec d'autres équipements dans le système pendant l'utilisation, et assurez-vous que les différents éléments du système soient positionnés correctement par rapport aux autres. Ceci pourrait vous sauver la vie !

Plan de sauvetage

ATTENTION : Une évaluation des risques adéquate et suffisante doit être effectuée avant de commencer tout travail en hauteur, ou tout travail qui nécessite l'usage d'équipement de protection individuelle (EPI) en tant que mesure de contrôle.

- L'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens existants pour le mettre en œuvre.
- Le plan doit prendre en compte l'équipement et les formations spéciales nécessaires pour mener une opération de sauvetage de manière efficace dans toutes les conditions prévisibles.

Accessoires

- Des équipements de protection anti-chutes, des vêtements de travail et d'autres équipements de protection individuelle sont disponibles chez votre revendeur Silverline.

Entretien

Remarque : Tous les équipements de protection anti-chutes doivent être inspectés régulièrement, nettoyés et entretenus par une personne compétente, conformément aux lois et réglementations locales. L'entretien doit être enregistré dans un livret de service consacré (voir la fin de ce manuel).

ATTENTION : Effectuez une inspection visuelle et tactile de tous les éléments à chaque fois que cet équipement est utilisé. Effectuez une inspection détaillée si l'équipement n'a pas été utilisé depuis un certain temps. Remarque : Une inspection détaillée et minutieuse de cet équipement doit être effectuée à intervalles réguliers, au moins une fois par an, ou plus souvent en fonction de la fréquence d'utilisation.

ATTENTION : Il est ILLEGAL d'effectuer toute réparation ou modification de cet équipement de protection anti-chutes.

ATTENTION : Si vous détectez tout dommage, mettez l'équipement hors service immédiatement. Il doit être rendu inutilisable et mis au rebut.

Procédure d'inspection

- La procédure suivante aide à détecter des défauts qui pourraient potentiellement causer une dégradation et/ou un affaiblissement des mousquetons :

1. Inspectez pour des pièces manquantes ou modifiées. Référez-vous à l'image dans 'Se familiariser avec le produit' pour identification. Vérifiez que chaque article est présent et n'a pas été modifié.
2. Inspectez le mousqueton ou crochet en entier pour déceler des fissures, des entailles ou des cassures dans le métal. Inspectez chaque millimètre.

Remarque : Si nécessaire, nettoyez avant inspection afin de pouvoir déceler les fissures extrêmement fines.

3. Inspectez à la recherche de déformations ou de pièces tordues ou pliées. Ouvrez le doigt (4) et inspectez le nez du mousqueton ou crochet pour des signes d'usure, de distorsion ou de dégâts.
4. Inspectez la surface métallique pour tout signe de corrosion. Les mousquetons et crochets en acier peuvent présenter une poussière rouge comme signe de corrosion. Les mousquetons en aluminium peuvent présenter des dépôts calcaires ou des corrosions par piqûres.
5. Inspectez pour tout dommage dû à la chaleur, qui peut se présenter comme une décoloration ou un assombrissement des surfaces métalliques.
6. Effectuez un test fonctionnel : le mécanisme de verrouillage doit se déplacer facilement, et le mousqueton doit s'ouvrir et se refermer complètement de façon fluide et facile. Lorsqu'il est fermé, le doigt ne doit pas s'ouvrir sous pression de n'importe quelle direction.

- Passez la corde lentement dans vos mains pour déceler les petits défauts, les abrasions et les dégâts causés par la torsion. Tâtez la corde à la recherche de ramollissements ou de durcissements et cherchez pour toute infiltration de contaminants.
- Les défauts suivants pourraient causer une dégradation et/ou un affaiblissement de la longe :
 - Fibres coupées/cassées ou entailles.
 - Nœuds (autres que ceux prévus par le fabricant) ou effilochage de la corde dû à une torsion constante dans la même direction ou à des charges d'impact.
 - Fibres fragiles, pelucheuses ou usées, effilochées ou présentant des abrasions.
 - Détérioration générale ou décoloration.
 - Toute modification/tentative de réparation.
 - Points durs ou brillants, fibres ou fils fondus.

- Des dégâts causés par la chaleur ou la friction indiqués par des fibres ayant une apparence vitrées.
- Fibres ou fils brûlés, carbonisés ou fondus.
- Changement du diamètre par rapport au diamètre d'origine (voir 'caractéristiques techniques')
- Corde marquée avec de la peinture ou un feutre indélébile.
- Cosses des cordes (3) desserrées, manquantes, déformées ou endommagées.
- Dommages visibles (coupures, entailles, effilochure, fonte, abrasion etc.).
- Dommages sur les manchons protecteurs.
- Epissures qui s'effilochent, ou qui présentent des signes de dommages ou de détérioration.
- Absorbant d'énergie partiellement déployé (par exemple sangle absorbante d'énergie extraite en partie).
- Dommages sur les coutures.
- Agression chimique causant potentiellement un affaiblissement ou un ramollissement (souvent indiqué par un écaillage de la surface).
- Dégradation causée par des rayons UV qui peuvent être difficiles à identifier, particulièrement visuellement, mais une décoloration peut être présente (si teinte) ou une surface poudreuse.
- Contamination (par exemple par la saleté, la poussière, le sable etc.) qui peut causer des abrasions internes ou externes.
- Des attaches endommagées, oxydées ou déformées (par exemple mousquetons, connecteurs à visser, crochets d'échafaudage)
- Inspectez tous les autres éléments ou sous-systèmes de l'équipement de protection anti-chutes conformément aux instructions du fabricant.
- Enregistrez la date d'inspection et les résultats dans un livret de service consacré (fin de ce manuel).

Remarque : Reférez-vous à la section 'Durée de service et obsolescence du produit' si des dégâts ou d'autres défauts sont décelés durant l'inspection.

Nettoyage

Remarque : Un nettoyage correct est essentiel pour assurer l'intégrité de tous équipements de sécurité. Suivez les instructions de nettoyage ci-dessous sans écarts.

- Nettoyez le mousqueton en l'essuyant avec un chiffon doux et légèrement huilé.
- Si ceci n'est pas suffisant, utilisez de l'eau chaude avec un détergent doux au pH neutre (pH 7), pour nettoyer tous corps étrangers. Séchez soigneusement et lubrifiez les pièces en mouvement avec un lubrifiant à vaporiser approprié.
- Nettoyez la longe avec de l'eau chaude (30 – 60 °C) avec un détergent domestique doux au PH neutre. En cas de petite saleté, essuyez avec un chiffon en coton ou nettoyez attentivement avec une brosse souple.
- Ne vous servez en aucun cas de matériaux abrasifs, d'acides, de solvants ou de détergents basiques.
- Désinfectez les pièces qui entrent en contact avec la peau de l'utilisateur, en utilisant un désinfectant approprié pour le matériau de l'équipement (voir « caractéristiques techniques »). Suivez les recommandations et procédures du fabricant de désinfectant à la lettre.
- Laissez toujours l'équipement sécher naturellement, et gardez-le loin de flammes ouvertes ou autres sources de chaleur.

Remarque : Ceci s'applique également lorsque l'équipement est devenu mouillé durant l'utilisation.

Lubrification

- Occasionnellement, appliquez une petite quantité de lubrifiant à vaporiser au mécanisme du doigt du mousqueton et du crochet. ensuite effectuez une inspection approfondie de la manière décrite dans 'Procédure d'inspection'.

Transport

- Transportez toujours cet équipement dans un sac consacré ou un récipient adapté qui le protège contre les dégâts mécaniques, les températures élevées, l'humidité, les rayons UV et les produits chimiques.

Rangement

- Rangez cet outil dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.
- Rangez à une température et une humidité modérée, loin des rayons du soleil directs ou des produits chimiques, dans un sac ou récipient consacré à l'épreuve des rayons UV.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur cet équipement.

Recyclage

Durée de service et obsolescence du produit

⚠ ATTENTION : Les équipements de protection anti-chutes sont conçus pour arrêter une chute une fois UNIQUEMENT ! S'il est exposé à un arrêt de chute, l'équipement doit être mis hors de service et rendu inutilisable.

Remarque : La date à laquelle le produit est enlevé de son emballage d'origine pour la première fois devient la « date de première utilisation » qui doit être enregistré dans le livret de service (voir fin de ce manuel). La durée de service spécifiée commence à cette date.

- Cet équipement est sujet à une durée de service maximale de 5 ans à partir de la date de première utilisation, à condition que le produit soit rangé et entretenu correctement et soumis à des inspections régulières par une personne formée et compétente.
- Les nouveaux équipements peuvent être rangés pour un maximum de 5 ans à partir de la date de fabrication indiquée sur le produit, et aura toujours potentiellement 5 années de durée de service – à condition qu'il soit conservé dans l'emballage d'origine du fabricant.

Remarque : D'autres raisons pour lesquelles le produit pourrait être considéré obsolète incluent mais ne sont pas limitées à des changements dans les normes, les réglementations ou les législations applicables, les développements de nouvelles technologies ou l'incompatibilité avec d'autres équipements.

⚠ ATTENTION : Mettez l'équipement de protection anti-chutes hors service si :

- il a été utilisé pour arrêter une chute
- tout dommage est présent
- l'identification n'est pas évidente (les marquages permanents ne sont pas lisibles ou ont été abîmés/enlevés)
- il dépasse sa durée de service spécifiée
- son historique d'entretien complet n'est pas connu
- vous avez des doutes quant à son intégrité

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : M. Darrell Morris

Autorisé par : Silverline Tools

Déclare que :

La présente déclaration est établie sous la responsabilité exclusive du fabricant.

La présente déclaration de conformité est rédigée conformément à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne pertinente

Déclare que le produit :

Code d'identification : 252190

Description : Longe de retenue et de maintien au travail

Est conforme aux directives suivantes :

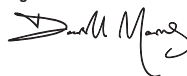
- Directive EPI 89/686/EEC
- EN 358:1999
- EN 362:2004

Organisme notifié : INSPEC, Shanghai, China

La documentation technique est conservée par : Silverline Tools

Date : 01/04/14

Signature :



M. Darrell Morris

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, entreprise enregistrée sous le numéro 06897059. Siège social : Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Royaume Uni.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Achtung. Gefahr!



Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen

Technische Daten

Art.-Nr.:	252190
Prüfnormen:	EN 354 (Verbindungsmittel für Absturzsicherungssysteme)
	EN 358 (Gurte und Verbindungsmittel für Arbeitsplatzpositionierungssysteme)
	EN 362 (Karabinerhaken)
Material:	Karabinerhaken: Qualitätsstahl der Güte 35CrMo
	Gerüstkarabiner: Qualitätsstahl der Güte C45
Seil:	Polyester
Seilkauschen:	Polyethylen
Belastbarkeit:	max. 25 kN
Temperaturbereich:	-40 °C bis +80 °C
Abmessungen	
(max. Arbeitslänge x Seildurchmesser):	1660 x 14 mm
Eigenewicht:	0,89 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

 Lesen Sie sich diese Anleitung und alle am Artikel angebrachten Etiketten sorgfältig durch, damit Sie den sachgemäßen Umgang mit dem Artikel vor dem Gebrauch verstanden haben. Bitte bewahren Sie diese Anweisung für spätere Nachschlagezwecke mit dem Artikel zusammen auf. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die den Artikel verwenden, sich zuvor mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Sicherheitshinweise für Absturzsicherungen und zugehörige Ausrüstungsgegenstände

⚠️ WARNUNG! Tätigkeiten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind grundsätzlich gefährlich. Führen Sie vor Aufnahme der Arbeit stets eine Risikobewertung durch und kontrollieren Sie das Vorhandensein von Rettungsmaßnahmen für den Notfall.

⚠️ WARNUNG! Vor Verwendung dieser Ausrüstung sind spezielle Schulungsmaßnahmen notwendig. Die Ausrüstung darf nur von fachkundigen und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden und es ist darauf zu achten, dass die Anwendungsgrenzen der Ausrüstung nicht überschritten werden.

⚠️ WARNUNG! Die Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Warnungen und Vorschriften kann zu schweren Verletzungen und sogar zum Tode führen! Bei Verwendung dieser Ausrüstung tragen Sie persönlich die Verantwortung für sämtliche Risiken und Verantwortlichkeiten, falls es aufgrund unsachgemäßen Gebrauchs dieser Ausrüstung zu Beschädigungen, Verletzungen oder Tod kommt. Sie allein sind für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. **Wenn Sie nicht bereit oder nicht in der Lage sind, diese Verantwortung bzw. diese Risiken zu tragen, verwenden Sie diese Ausrüstung nicht!**

- a) Verwenden Sie niemals eine Ausrüstungsgegenstände, deren Lagerfähigkeit und/oder Nutzungsdauer abgelaufen ist.
- b) Die Ausrüstung darf nicht über ihre Belastungsgrenze hinaus belastet werden.
- c) Verwenden Sie Bestandteile von Absturzsicherungen nicht außerhalb ihrer Einsatzgrenzen oder für Anwendungen, für die sie nicht ausdrücklich bestimmt sind.
- d) Vermeiden Sie Stoß- und Abriebbelastungen *während des Einsatzes, Transports und der Lagerung.*
- e) Verwenden Sie keine Verbindungsstücke mit manuellen Schließmechanismen in Bereichen, in denen sie häufig geöffnet und geschlossen werden.
- f) Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Schließmechanismen und Sicherheitsvorrichtungen fest eingerastet sind und dass alle Verbindungsstücke vollständig geschlossen und verriegelt sind.
- g) Kombinieren Sie niemals Bestandteile miteinander, die vom Hersteller nicht ausdrücklich als miteinander kompatibel gekennzeichnet sind. *Wenn eine Komponente die sichere Funktion einer anderen beeinträchtigt, kann dies die Sicherheit des gesamten Systems gefährden.*
- h) Befestigen Sie eine Absturzsicherung niemals an einem Anschlagpunkt, wenn Sie sich bezüglich seiner Festigkeit und seines Zustands unsicher sind.
- i) Berücksichtigen Sie bei Bestimmung der Gesamtlänge einer Absturzsicherung die Länge jeder einzelnen Komponente einschließlich der Verbindungsstücke.
- j) Der Freiraum unter dem Benutzer muss ausreichend groß sein, so dass er im Falle eines Sturzes mit keinerlei Gegenständen in Berührung kommen kann.
- k) Lassen Sie während des Gebrauchs keinen Bestandteil einer Absturzsicherung oder eines Rückhalte- oder Arbeitsplatzpositionierungssystems mit scharfen Kanten oder rauen Oberflächen in Kontakt kommen. *Positionieren Sie den betreffenden Bestandteil ggf. an anderer Stelle oder verwenden Sie einen anderen Anschlagpunkt.*
- l) Alle Komponenten einer Absturzsicherung müssen gemäß den Herstellervorgaben einzeln überprüft werden. Nach dem Zusammensetzen muss das System als eine Funktionseinheit geprüft werden.
- m) Reparaturen und Modifikationen der Ausrüstung, welcher Art auch immer, sind strengstens untersagt.
- n) Machen Sie keine Knoten in Gurte, Seile und Riemen. *Ausrüstungsgegenstände dürfen sich nicht verwickeln.*
- o) Ausrüstung, die Extrembedingungen ausgesetzt worden ist, eine Überprüfung nicht bestehen hat oder bei einer

Absturz zum Einsatz kam, muss ausgesondert und vernichtet werden. Kunstfaser enthaltende Gegenstände dürfen niemals direkt mit Flammen in Kontakt kommen.

- p) Verwenden Sie keine auch nur teilweise zum Einsatz gekommenen Bandfalldämpfer oder solche, deren Kunststoffummantelung beschädigt ist.
- q) Vernichten Sie ausgesonderte Ausrüstungsgegenstände sofort, um ihre weitere Verwendung zu verhindern.
- r) Der Gesundheitszustand aller Benutzer von Absturzsicherungen muss Tätigkeiten in absturzgefährdeten Bereichen zulassen; alle Benutzer müssen den herrschenden Einsatzbedingungen, der auszuführenden Arbeit und den verwendeten Werkzeugen angemessene persönliche Schutzausrüstung tragen.
- s) Führen Sie für jede Tätigkeit eine Risikobewertung durch und legen Sie einen Rettungsplan fest, der sich im Notfall schnell und sicher umsetzen lässt.
- t) Alle Kennzeichnungen an der Ausrüstung müssen während der gesamten Lebensdauer des Artikels unbeschädigt und deutlich lesbar bleiben.
- u) Bewahren Sie diese Ausrüstung mit ihrem vollständigen Wartungsnachweis und der Gebrauchsanweisung zusammen auf. Ausrüstung mit unvollständigen Wartungsnachweisen müssen unverzüglich ausgesondert und vernichtet werden.
- v) Vergewissern Sie sich vor Gebrauch dieser Ausrüstung, dass sie örtlich und staatlich geltende Bestimmungen und Sicherheitsnormen erfüllt.
- w) Textile Produkte einschließlich Gurtbändern und Seilen dürfen keinesfalls mit Tinte aus Markierungsstiften oder Farbe gekennzeichnet werden, da diese Substanzen chemische Beschädigungen des Materials verursachen können.
- x) Lagern Sie die Ausrüstung gemäß den Herstellerangaben.

Produktübersicht

1	Gerüstkarabiner
2	Schraubkarabiner
3	Seilkauschen
4	Schutzummantelung (mit Sicherheitskennzeichen)
5	Verbindungsmittel

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Verbindungsmittel ist in erster Linie als Teil eines Rückhalte- oder Arbeitsplatzpositionierungssystems zur Verbindung mit einer entsprechend geeigneten Anschlageinrichtung konzipiert. Es lässt sich in Verbindung mit einem geeigneten Bandfalldämpfer auch als Teil eines Absturzsicherungssystems einsetzen.

Nur für gelegentlichen persönlichen, nicht-gewerblichen Gebrauch!

⚠️ WARNUNG! Bei Tätigkeiten in absturzgefährdeten Bereichen ist es stets in Verbindung mit einem kompatiblen Absturzsicherungssystem zu verwenden.



Nutzungsbeschränkungen

- Dieser Ausrüstungsgegenstand ist auf die Nutzung durch eine Person mit einem Kleidungsstück, Werkzeugen und andere am Benutzer befindliche Gegenstände umfassenden Gesamtgewicht von maximal 140 kg ausgelegt.

- Säurehaltige, alkalische und Bereiche mit anderen aggressiven Substanzen können die Ausrüstung beschädigen. Setzen Sie sie daher korrosionsfördernden Einsatzbedingungen nicht über längere Zeiträume aus. Organische Substanzen und Salzwasser greifen Metallteile besonders stark an.
- Die Ausrüstung darf nicht bei Temperaturen unter -40 °C und über 80 °C verwendet werden.
- Den Kontakt mit rauen, scheuernden Flächen, scharfen Kanten, Schneidwerkzeugen usw. vermeiden.
- Die Ausrüstung muss beim Einsatz in der Nähe von Schweiß- und Metallzerspanungsarbeiten sowie anderen starke Hitze erzeugenden Tätigkeiten geschützt werden.
- Lassen Sie bei der Arbeit nahe spannungsführenden Stromquellen äußerste Vorsicht walten. Metallische Gegenstände leiten elektrischen Strom. Halten Sie einen sicheren Arbeitsabstand (mindestens 3 m) zu allen elektrischen Gefahrenquellen ein.
- Dieser Auffang- und Haltegurt eignet sich nicht für Anwendungen, bei denen der Benutzer längere Zeit hängend verbringt. Verwenden Sie für derartige Einsätze einen hängenden Arbeitssitz oder einen Sitzgurt.

WARNUNG! Absturzsicherungen sind nur zum Abfangen eines einzigsten Sturzes konzipiert! Durch einen Absturz wird die dabei zum Einsatz gekommene Absturzsicherung unbrauchbar und muss anschließend als solche gekennzeichnet und umgehend aus dem Verkehr gezogen werden.

Auspacken des Artikels

- Packen Sie Ihren Artikel vorsichtig aus und überprüfen Sie ihn. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Artikels vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie den Artikel verwenden.

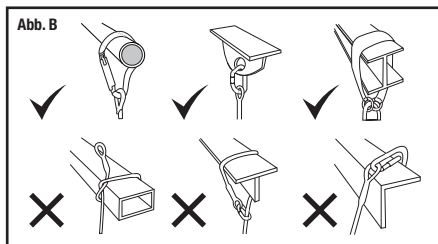
Vor Gebrauch

Vor Gebrauch durchzuführende Überprüfungen

- Vor jeder Verwendung ist eine Überprüfung durchzuführen. Alle Ausrüstungskomponenten müssen bei ausreichender Beleuchtung inspiziert werden.
- Prüfen Sie den Schraubkarabiner (2) und den Gerüstkarabiner (1) auf einwandfreie Funktion und reibungsloses Funktionieren ihrer Sicherheitsmechanismen.
- Prüfen Sie das Verbindungsmittel (5), die Seilkauschen (3) und die Schutzummantelung (4) auf Beschädigungen.

Hinweis: Weitere Informationen zu Inspektion und Mangelbedingungen finden sich im Abschnitt „Instandhaltung“.

Anforderungen an den Anschlagpunkt



- Gemäß EN 795 muss die Belastbarkeit eines Anschlagpunktes mindestens 10 kN betragen.
- Prüfen Sie den Anschlagpunkt auf Abnutzungs- und Alterungserscheinungen.
- Wie alle anderen Komponenten von Absturzsicherungssystemen müssen auch Anschlagpunkte regelmäßigen Inspektionen durch einen Sachverständigen unterzogen werden. Diese Überprüfungen müssen mindestens alle drei Monate erfolgen und die Untersuchungsergebnisse in einem eigens dafür bestimmten Wartungsnachweis festgehalten werden.

- Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner die richtige Größe für den zu verwendenden Anschlagpunkt hat. Wenn der Karabiner zu klein ist, verbinden Sie ihn mittels einer Anschlagsschlinge mit dem Anschlagpunkt.

Position des Anschlagpunktes

- Der Anschlagpunkt des Absturzicherungssystems muss sich möglichst über der Benutzerposition befinden.

Verwendung in einem Absturzicherungssystem

- Für Absturzicherungen verwendete Anschlagpunkte müssen eine statische Last halten können, die in den für das verwendete System zulässigen Richtungen angewendet werden kann und mindestens folgenden Belastungen standhält:
 - 22 kN bei nicht zertifizierten Anschlagpunkten und
 - bei zertifizierten Anschlagpunkten doppelt so viel wie die maximale Aufzugkraft.
- Wenn mehr als ein System mit einer Anschlageinrichtung verbunden ist, muss die benötigte Belastbarkeit mit der Anzahl der angeschlossenen Systeme multipliziert werden.

Verwendung in einem Arbeitsplatzpositionierungssystem

- Tragende Bauteile, an denen ein Arbeitsplatzpositionierungssystem befestigt wird, müssen eine statische Last halten können, die in den für das verwendete System zulässigen Richtungen angewendet werden kann und mindestens einer Belastung von 13 kN oder der doppelten potentiellen Aufzugkraft standhält; maßgeblich ist dabei immer der höhere Wert. Wenn mehr als ein System mit einer Anschlageinrichtung verbunden ist, muss die benötigte Belastbarkeit mit der Anzahl der angeschlossenen Systeme multipliziert werden.

Verwendung in einem Rückhaltesystem

- Anschlageinrichtungen, an denen eine Rückhaltesicherung befestigt wird, müssen eine statische Last halten können, die in den für das verwendete System zulässigen Richtungen angewendet werden kann und mindestens folgenden Belastungen standhält:
 - 4,5 kN bei nicht zertifizierten Anschlagpunkten und
 - bei zertifizierten Anschlagpunkten doppelt so viel wie die vorhersehbare Aufzugkraft.
- Wenn mehr als ein System mit einer Anschlageinrichtung verbunden ist, muss die benötigte Belastbarkeit mit der Anzahl der angeschlossenen Systeme multipliziert werden.

Verbindung mit Systemkomponenten

- Verbinden Sie die Ausrüstung bei Verwendung als Teil einer Absturzicherung mit der dorsalen Halteöse des Auffang- und Haltegurtes und setzen Sie sie in Kombination mit einem entsprechend geeigneten Bandfalldämpfer ein.

⚠ WARNING! Die Gesamtlänge des mit einem Bandfalldämpfer verbundenen Verbindungsmittels darf 2 m nicht überschreiten.

- Verbinden Sie die Ausrüstung mit geeigneten D-Ringen an Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesystemen (richten Sie sich dabei nach den Herstellerangaben).

⚠ WARNING! Karabinerhaken und andere Verbindungsstücke dürfen nur mit geschlossenem und vollständig verriegeltem Verschluss (4) verwendet werden!

Freiraum

• Freiraum unter dem Benutzer:

Es ist äußerst wichtig, vor Gebrauch den nach unten benötigten Freiraum zu bestimmen. Dieser Freiraum muss so groß sein, dass der Benutzer bei einem Sturz nicht auf den Boden aufkommt oder auf einen Gegenstand prallt (siehe Abb. C).

• Pendelsturz:

⚠ WARNING! Die Stärke eines seitlichen Anpralls bei einem Pendelsturz kann zu schweren Verletzungen und zum Tode führen.

Zu Pendelausschlägen kommt es, wenn sich der Anschlagpunkt nicht lotrecht über dem Benutzer befindet (siehe Abb. D). Die Gefahr von Pendelstürzen lässt sich durch das Arbeiten nahe

dem Anschlagpunkt und Verwendung eines nicht zu langen Verbindungsmittels verringern. Vermeiden Sie Situationen, in denen die Gefahr eines Pendelsturzes mit hohem Verletzungsrisiko besteht.

Hinweis: Wenn ein Höhensicherungsgerät oder ein anderes längenverstellbares Verbindungsmittel verwendet wird, erhöht sich aufgrund des größeren Pendelsturzrisikos der benötigte Freiraum erheblich.

Kompatibilität

Dieser Artikel ist mit diversen Absturzicherungs- und Sicherheitsausrüstungssystemen kompatibel, darunter (aber nicht beschränkt auf) die folgenden Silverline-Artikel:

- Premium-Auffang- und Haltegurt, Art.-Nr. **251483**
- Arbeitsplatzpositionierungsgurt, Art.-Nr. **251657**

Hinweise:

- Alle verwendeten Verbinden müssen in Bezug auf Größe, Form und Belastbarkeit miteinander kompatibel sein. Nicht miteinander kompatible Verbindungsstücke könnten sich versehentlich lösen und zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen.
- Verwenden Sie ausschließlich Verbindungsstücke wie z.B. D-Ringe oder Karabinerhaken und andere Ausrüstungsgegenstände mit einer zulässigen Belastbarkeit von mindestens 22 kN.
- Berücksichtigen Sie bei der Planung eines Absturzicherungssystems stets die Länge der verwendeten Verbindungselemente, da diese die Gesamtlänge des Falls beeinflussen.

⚠ WARNING! Vergewissern Sie sich stets, dass der als Verbindungselement dienende Karabinerhaken mit dem D-Ring am Auffang- oder Haltegurt bzw. mit dem Verbinden am Anschlagpunkt kompatibel ist.

Verwendung

Hinweis: Diese Ausrüstung darf ausschließlich von fachkundigen Benutzern verwendet werden. Alle Benutzer müssen im sicheren Gebrauch der Ausrüstung geschult worden sein. Unerfahrene Benutzer müssen vor der Verwendung der Absturzicherung entsprechend unterwiesen werden. Vor Ausführung von Arbeiten, die den Einsatz von Ausrüstung erfordern, ist stets eine Risikobewertung durchzuführen.

⚠ WARNING! Tragen Sie stets für den jeweiligen Arbeitsbereich und die auszuführende Aufgabe geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) einschließlich (aber nicht beschränkt auf) Augenschutz, Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Sicherheitsschuhe und Gehörschutz.

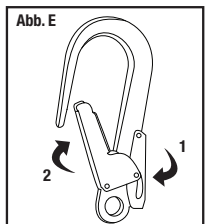
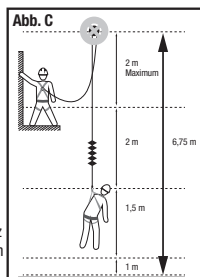
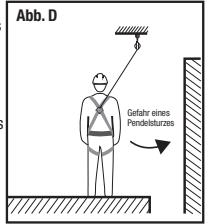
Öffnen und Schließen des Schraubkarabiners

- Drehen Sie die gerändelte Schraubhülse zum Öffnen entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sich der Verschluss öffnet.
- Drücken Sie den Verschluss zum Öffnen des Karabinerhakens ein.
- Geben Sie den Mechanismus zum Schließen wieder frei, lassen Sie den Verschluss sich wieder schließen und drehen Sie die gerändelte Schraubhülse bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn auf die Schließposition.

⚠ WARNING! Dieser Karabinerhaken darf nur mit geschlossenem und vollständig verriegeltem Verschluss verwendet werden. Um zu prüfen, ob der Verschluss ordnungsgemäß verriegelt ist, vergewissern Sie sich, dass sich die Schraubhülse nicht weiter im Uhrzeigersinn drehen lässt, so dass der Verschluss auch dann nicht geöffnet werden kann, wenn Druck auf ihn ausgeübt wird.

Öffnen und Schließen Gerüstkarabiners

1. Schieben Sie die Sperrklinke (siehe Abb. E: „1“) zum Hakenkörper.
2. Der Schnappverschluss (siehe Abb. E: „2“) wird dadurch freigegeben und kann jetzt zum Öffnen des Hakenmauls eingedrückt werden.
3. Lassen Sie den Schnappverschluss und die Sperrklinke zum Schließen wieder los.



⚠️ WARNUNG! Dieser Gerüstkarabiner darf nur mit geschlossenem und vollständig verriegeltem Schnappverschluss verwendet werden! Um zu prüfen, ob der Schnappverschluss ordnungsgemäß verriegelt ist, versuchen Sie, den Schnappverschluss von außen aufzudrücken; er darf sich nicht öffnen, wenn die Sperrklinke nicht zuvor betätigt wurde.

Verbindungen herstellen (siehe Abb. B)

⚠️ WARNUNG! Befestigen Sie niemals mehrere Lasten an einem einzigen Karabinerhaken.

- Wenn ein Karabinerhaken zur Verbindung mit einem Anschlagpunkt eingesetzt wird oder wenn Komponenten einer Absturzsicherung miteinander verbunden werden, ist darauf zu achten, dass es nicht zu einem versehentlichen Lösen und/oder Aushängen kommen kann.

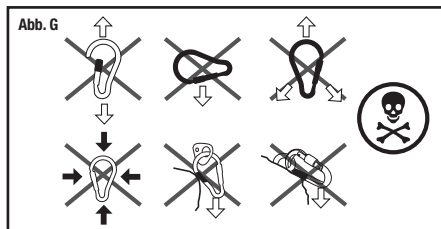
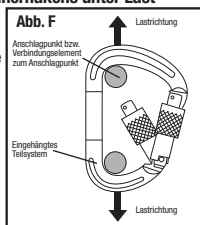
Hinweis: Ein Lösen der Verbindung kann verursacht werden, wenn sich durch eine gegenseitige Beeinflussung von Karabinerhaken und zugehörigem Verbindungselement der Verschluss oder die Sperrklinke des Karabinerhakens öffnet, wodurch es zum Aushängen kommen kann.

- Keine Verbindungselemente verwenden, die sich nach Einhängen in den Anschlagpunkt nicht vollständig schließen lassen!
- Keine Knoten in Verbindungsmittel machen!
- Das Verbindungsmittel nicht am Verbindungsmittel selbst einhängen!
- Nicht zwei oder mehr Karabinerhaken aneinander befestigen!
- Nicht zwei oder mehr Karabinerhaken an einem D-Ring befestigen!
- Karabinerhaken nicht direkt an einer horizontalen Rettungsleine befestigen!

⚠️ WARNUNG! Folgen Sie stets den mit der jeweiligen Systemkomponente gelieferten Herstelleranweisungen.

Korrekte Ausrichtung des Karabinerhakens unter Last

- Der Karabinerhaken muss so angebracht werden, dass die Last auf den belastbarsten Bereich wirkt (siehe Markierung am Artikel und Abb. F+G).
- Die Kontaktstelle mit dem Anschlagpunkt bzw. dem Verbindungselement zum Anschlagpunkt sollte sich gegenüber dem Verschluss befinden.
- Belasten Sie den Karabinerhaken nicht am Verschluss!
- Der Karabinerhaken muss sich während des Gebrauchs frei und ungehindert bewegen können. Jede Einschränkung und äußerer Druck ist gefährlich!
- Beachten Sie, dass manche Kombinationen von Ausrüstungsgegenständen die tatsächliche Stärke des Karabinerhakens beeinträchtigen können (z.B. bei Verbindung mit besonders breiten Gurten).



Hinweis: Überprüfen Sie die Verbindungsstellen zu den anderen Sicherungskomponenten des Absturzsicherungssystems in regelmäßigen Abständen und vergewissern Sie sich, dass sämtliche Bestandteile korrekt zueinander positioniert sind. **Dies könnte Ihr Leben retten!**

Rettungsplan

⚠️ WARNUNG! Vor der Aufnahme von Tätigkeiten in absturzgefährdeten Bereichen und – als Kontrollmaßnahme – persönliche Schutzausrüstung (PSA) erfordernden Arbeiten ist stets eine angemessene und umfassende Risikobewertung durchzuführen.

- Der Benutzer muss einen Rettungsplan und die erforderlichen Hilfsmittel zu seiner planmäßigen Umsetzung bereithalten.
- Im Rettungsplan müssen die für eine unter allen vorhersehbaren Bedingungen effiziente und schnelle Rettung erforderlichen Ausrüstungsgegenstände und speziellen Kenntnisse berücksichtigt werden.

Zubehör

- Zusätzliche Sicherungseinrichtungen, Arbeitsbekleidung und andere persönliche Schutzausrüstung ist über Ihren Silverline-Fachhändler erhältlich.

Instandhaltung

Hinweis: Sämtliche Komponenten der Absturzsicherung müssen regelmäßig durch einen Sachverständigen in Übereinstimmung mit örtlich geltenden Bestimmungen und Vorschriften überprüft, gereinigt und gewartet werden. Wartungsarbeiten müssen in einem eigens dafür bestimmten Wartungsnachweis (am Ende dieser Gebrauchsanweisung) aufgezeichnet werden.

⚠️ WARNUNG! Nehmen Sie vor jedem Einsatz der Absturzsicherung eine Sicht- und Tastrprüfung sämtlicher Komponenten vor. Jedes Mal, wenn die Ausrüstung einige Zeit nicht verwendet worden ist, muss eine eingehende Überprüfung durchgeführt werden. Hinweis: Eine gründliche, detaillierte Inspektion der Absturzsicherung muss in regelmäßigen Abständen vorgenommen werden, d.h. mindestens einmal jährlich oder, je nach Einsatzhäufigkeit, öfter.

⚠️ WARNUNG! Reparaturen jedweder Art sowie Modifikationen von Ausrüstungsgegenständen sind nicht zulässig.

⚠️ WARNUNG! Werden Mängel festgestellt, muss die Ausrüstung sofort ausgesondert werden. Sie ist als unbrauchbar zu kennzeichnen und alsdann zu entsorgen.

Inspektionsverfahren

- Das im Folgenden beschriebene Vorgehen trägt zur Erkennung von Mängeln bei, die zu einer Zustandsverschlechterung und/oder Schwächung des Schraubkarabiners (2) und des Gerüstkarabiners (1) führen können:
 1. Untersuchen Sie die Karabinerhaken auf fehlende oder abgedungene Teile. Beziehen Sie sich dabei auf die Abbildung unter „Produktübersicht“. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vorhanden sind und nicht manipuliert wurden.
 2. Untersuchen Sie die gesamten Karabinerhaken auf Risse, Kerben oder Bruchstellen im Metall. Kontrollieren Sie jeden Millimeter.

Hinweis: Reinigen Sie die Karabinerhaken bei Bedarf vor der Überprüfung, damit auch kleinste Haarrisse sichtbar sind.

3. Untersuchen Sie die Karabinerhaken auf Verformungen, Krümmungen und verbogene Teile. Öffnen Sie die Verschlüsse und kontrollieren Sie die Hakenspitzen auf Verschleißerscheinungen, Verformungen und Beschädigungen.
4. Untersuchen Sie die Metalloberflächen auf Anzeichen von Korrosion. Bei Stahlkarabinern kann roter Staub auf Korrosion hinweisen, bei Aluminiumkarabinern zeigt sich Korrosion in Lochfraß oder Kesselsteinbildung.
5. Untersuchen Sie die Haken auf Hitzeschäden, die sich meist durch Verfarbung oder Verdunklung der Metalloberflächen zeigen.
6. Führen Sie eine Funktionsprüfung durch: Die Schließmechanismen müssen leichtgängig sein und die Hakenmäuler müssen sich mühelos vollständig öffnen und schließen lassen. Die geschlossenen Verschlüsse müssen Druck aus allen Richtungen standhalten und dürfen sich nicht öffnen.

- Lassen Sie das Seil langsam durch Ihre Hände gleiten, um so kaum sichtbare Beschädigungen, Abrieb und Verdrehungen aufzuspüren. Achten Sie auf erweichte und verhärtete Fasern sowie eingedrungene Verunreinigungen.

- Die im Folgenden aufgeführten Mängel können zu einer Schwächung und/oder allgemeinen Zustandsverschlechterung des Verbindungsmittels führen:
 - Angeschnittene/gerissene Fasern oder Kerben;
 - Knicke, (nicht vom Hersteller vorgesehene) Knoten oder Entdrillung (durch Drehen des Seils gegen die Drillrichtung oder aufgrund von Stoßbelastungen gelöste Seilstränge);
 - spröde, faserige oder verschlissene Fasern, Ausfransung oder Abrieb;
 - allgemeine Zustandsverschlechterung oder Verfärbung;
 - jede Art von Modifikations-/Reparaturversuchen;
 - harte oder blanke Stellen, miteinander verschmolzene Fasern oder Stränge;
 - Schäden durch Hitze und Reibung zeigen sich an „glasiert“ erscheinenden Fasern, die sich härter als umliegende Fasern anfühlen können;
 - angesengte, verkohlte oder geschmolzene Fasern oder Stränge;
 - veränderter Durchmesser im Vergleich zum ursprünglichen Durchmesser (siehe „Technische Daten“);
 - ein mit Farbe oder einem Markierstift gekennzeichnetes Seil;
 - lose, fehlende, verformte oder beschädigte Seilkauschen (3);
 - Schäden an den Ösen (Einschnitte, Kerben, Ausfransung, Verschmelzung, Abrieb usw.);
 - Schäden an der Ummantelung;
 - sich lösende oder Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß aufweisende Spleiße;
 - teilweise zum Einsatz gekommene Bandfalldämpfer (z.B. durch kurzes Herausziehen der Reißleine aus der Ummantelung);
 - Schäden an den Nähten;
 - chemische Einwirkungen, die stellenweise Schwächung und Erweichung (oft an einem Abblättern der Oberfläche erkennbar) bewirken können;
 - Schäden durch UV-Einstrahlung sind mitunter schwer feststellbar, da sie bei Sichtprüfungen nicht unmittelbar erkennbar sind. Eine leichte Entfärbung (bei gefärbten Materialien) und eine pulverartige Oberfläche weisen auf derartige Schäden hin;
 - Verunreinigung (z.B. mit Schmutz, Sand usw.), die inneren und/oder äußeren Abrieb verursachen kann;
 - beschädigte, oxidierte oder verformte Befestigungsmittel (z.B. Karabiner, Verbindungsstücke mit Schraubsicherung, Gerüstkarabiner).
- Untersuchen Sie alle anderen Komponenten und Teilsysteme der Absturzsicherung gemäß den Herstelleranweisungen.
- Tragen Sie das Prüfdatum und die Untersuchungsergebnisse in den dafür vorgesehenen Wartungsnachweis (am Ende dieser Gebrauchsanweisung) ein.

Hinweis: Bei Feststellung derartiger Schäden oder anderer Mängel während der Überprüfung siehe „Nutzungsdauer und Produktveralterung“ unten.

Reinigung

Hinweis: Die richtige Reinigung ist äußerst wichtig, damit die Unversehrtheit der Sicherheitsausrüstung gewährleistet ist. Befolgen Sie strikt die nachfolgende Reinigungsanleitung.

- Säubern Sie die Karabinerhaken, indem Sie sie mit einem weichen, leicht geölten Lappen abwischen.
- Falls dies nicht ausreichend ist, reinigen Sie sie zusätzlich mit einem milden, pH-neutralen, haushaltsüblichen Reinigungsmittel (pH7) in handwarmem Wasser, um sämtliche Rückstände und Ablagerungen zu entfernen. Trocknen Sie sie sorgfältig ab und schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einem dafür geeigneten Sprühschmiermittel.
- Säubern Sie das Verbindungsmittel mit einem milden, pH-neutralen, haushaltsüblichen Reinigungsmittel (pH7) in handwarmem Wasser (30–60 °C). Wischen Sie es bei leichter Verschmutzung zusätzlich mit einem Baumwolltuch oder vorsichtig mit einer weichen Bürste ab.
- Verwenden Sie unter keinen Umständen abschleifende Materialien, Säuren, alkalische Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Desinfizieren Sie Teile, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, mit einem für das Ausrüstungsmaterial geeigneten

Desinfektionsmittel (siehe „Technische Daten“). Die Anweisungen und vorgegebenen Verfahren des Desinfektionsmittelherstellers müssen dabei strikt befolgt werden.

- Lassen Sie die Ausrüstungsgegenstände immer an der Luft trocknen und halten Sie sie von offenem Feuer und anderen Hitzequellen fern.

Hinweis: Dies gilt auch für während des Gebrauchs nass gewordene Ausrüstungsgegenstände.

Schmierung

- Tragen Sie von Zeit zu Zeit eine kleine Menge eines geeigneten Sprühschmiermittels auf die Verschlussmechanismen auf. Führen Sie anschließend eine gründliche, wie unter „Inspektionsverfahren“ beschriebene Überprüfung durch.

Transport

- Transportieren Sie diesen Ausrüstungsgegenstand stets in einer ausschließlich zu diesem Zweck verwendeten Tasche oder einem geeigneten Behälter, der ihn vor mechanischen Beschädigungen, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, UV-Strahlung und Chemikalien schützt.

Lagerung

- Bewahren Sie diesen Artikel sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie ihn bei gemäßigten Temperaturen und mäßiger Luftfeuchtigkeit, vor direkter Sonneneinstrahlung und Chemikalien geschützt in einer dafür bestimmten, UV-beständigen Tasche bzw. Behälter.
- Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf diesen Ausrüstungsgegenstand.

Entsorgung

Nutzungsdauer und Produktveralterung

⚠ WARNING! Absturzsicherungen sind nur zum Abfangen eines einzigsten Sturzes konzipiert! Durch einen Absturz wird die dabei zum Einsatz gekommene Absturzsicherung unbrauchbar und muss anschließend als solche gekennzeichnet und umgehend aus dem Verkehr gezogen werden.

Hinweis: Der Tag, an dem der Artikel zum ersten Mal aus seiner Originalverpackung genommen wird, entspricht dem „Datum der ersten Verwendung“ und muss auf dem Wartungsnachweis (am Ende dieser Gebrauchsanweisung) vermerkt werden. Die angegebene Nutzungsdauer dieses Ausrüstungsgegenstands beginnt mit diesem Zeitpunkt.

- Durch das Eindringen von Schmutz und Ablagerungen, chemische Verunreinigung, Beschädigungen an Rändern und Oberflächen, Schäden durch UV-Einstrahlung und natürliche Abnutzung unterliegen alle aus Kunstfaser (Gurtbänder und/oder Seile) hergestellten Auffang-, Rückhalte- und Arbeitsplatzpositionierungssysteme der Verfallenserklärung des Herstellers, zu welcher der Hersteller nach BS EN 365:2004 verpflichtet ist.
- Diese Absturzsicherung hat eine maximale Nutzungsdauer von fünf Jahren ab dem aufgezeichneten Erstgebrauchsdatum, sofern der Artikel sachgemäß gelagert, instand gehalten und regelmäßigen Überprüfungen durch einen Sachverständigen unterzogen wird.
- Neue Absturzsicherungen können bis zu fünf Jahre ab dem auf dem Artikel angegebenen Herstellungsdatum gelagert werden und verfügen dennoch über die maximal fünfjährige Nutzungsdauer – vorausgesetzt, die Absturzsicherung wurde nicht aus der Originalverpackung des Herstellers genommen.

Hinweis: Andere Gründe, die zu einer Einstufung des Artikels als obsolet beitragen, umfassen u.a. Änderungen der geltenden Normen, Bestimmungen und Gesetze, technische Neuerungen oder Inkompatibilität mit anderen Komponenten der Absturzsicherung.

⚠ WARNING! Diese Absturzsicherung ist der Benutzung zu entziehen, wenn:

- sie einen Sturz abgefangen hat
- sie Beschädigungen aufweist
- keine Kennzeichnung erkennbar ist (d.h. Markierungen unlesbar sind oder beschädigt/entfernt wurden)
- sie ihre zulässige Nutzungsdauer überschritten hat
- sie über keinen lückenlosen Wartungsnachweis verfügt
- Zweifel bezüglich ihrer Unversehrtheit bestehen

CE-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Silverline Tools

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller. Der Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft.

Ident.-Nr.: 252190

Produktbezeichnung: Verbindungsmittel für Rückhalte- und Positionierungssysteme

Den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:

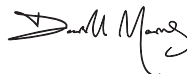
- PSA-Richtlinie 89/686/EWG
- EN 358:1999
- EN 362:2004

Benannte Stelle: INSPEC, Shanghai, China

Techn. Unterlagen bei: Silverline Tools

Datum: 01.04.2014

Unterzeichnet von:



Mr. Darrell Morris,

Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059.

Eingetragene Anschrift: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate,

Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Silverline. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lea el manual de instrucciones



¡Peligro!



Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondiente.

Características técnicas

Modelo: 252190
Conformidad: EN354 (Cuerdas de protección anticaídas)
EN358 (Cinturones y cuerdas de posicionamiento)
EN362 (Mosquetones de seguridad)
Material: Mosquetón: Acero grado 35CrMo
Gancho: Acero grado C45
Cuerda: Poliéster
Guardacabos: Polietileno
Resistencia máxima: 25 kN
Temperatura de funcionamiento: -40 a +80° C
Dimensiones
(Longitud x diámetro de la cuerda): 1.660 x 14 mm
Peso neto: 0,89 kg

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

⚠ Lea cuidadosamente este manual y cualquier otra indicación antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este producto están completamente familiarizadas con este manual.

Instrucciones para equipos de seguridad anticaídas

⚠ **ADVERTENCIA:** Utilizar este tipo de equipo de seguridad puede ser potencialmente peligroso. Asegúrese siempre de realizar todos los ajustes y comprobaciones necesarias (incluido un plan de rescate) antes de utilizar esta herramienta.

⚠ **ADVERTENCIA:** El usuario debe recibir formación específica antes de utilizar la herramienta. Este producto solo debe utilizarse por personas competentes y responsables. Nunca exceda las limitaciones especificadas para este producto.

⚠ **ADVERTENCIA:** No seguir las instrucciones mostradas a continuación podría provocar daños, lesiones graves e incluso la muerte del usuario. El usuario será responsable de cualquier daño, lesión o muerte causada por un uso incorrecto de esta herramienta. El usuario deberá responsabilizarse de todas las acciones y decisiones tomadas. **NO UTILICE ESTE EQUIPO si usted considera que no está capacitado para asumir todos los riesgos y responsabilidades.**

- NUNCA** utilice este equipo si ha superado su vida útil.
- Nunca exceda la capacidad de resistencia máxima especificada para este equipo.
- NUNCA** exceda la capacidad máxima especificada en arneses y accesorios de sujeción, incluido aquellos accesorios que no hayan sido especialmente diseñados para la tarea a realizar.
- Evite los impactos y roces contra superficies abrasivas durante el uso, transporte y almacenamiento.
- NUNCA** utilice anclajes con mecanismo de cierre manual en zonas de trabajo que estén abiertas y cerradas constantemente.
- Asegúrese de que los mecanismos de sujeción y seguridad estén correctamente colocados y cerrados.
- NUNCA** utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante. Un solo accesorio incompatible podría generar el mal funcionamiento de todo equipo.
- NUNCA** sujete el arnés a un anclaje si no está completamente seguro de su resistencia o capacidad.
- Examine la longitud de cada uno de los componentes del sistema anticaídas, incluido anclajes, para determinar la longitud total del equipo.
- Asegúrese de dejar el espacio suficiente por debajo del usuario para evitar que este impacte contra un obstáculo en caso de caída accidental.
- NUNCA** permita que el arnés, cinturón o cuerda de sujeción entren en contacto con bordes afilados o superficies abrasivas. Elija otro modo de sujeción o colóquelo en otro lugar.
- Los equipos anticaídas deben ser inspeccionados regularmente siguiendo las indicaciones suministradas por el fabricante. El equipo debe ser inspeccionado después de conectarse todas las partes.
- Queda totalmente PROHIBIDO cualquier tipo de reparación o modificación de este equipo.
- NUNCA** realice nudos en arneses, cintas y cuerdas de seguridad. Nunca permita que el equipo se enrede.
- NUNCA** utilice un equipo de seguridad si previamente ha estado expuesto a condiciones extremas, si no ha pasado una inspección reglamentaria o cuando se haya utilizado para retener una caída. Descártelo inmediatamente. Nunca exponga materiales fabricados en fibra sintética directamente en las llamas.
- NUNCA** utilice cintas con absolvedor de energía que hayan sido utilizadas previamente, o cuando la funda de plástico esté dañada.
- Elimine siempre los equipos de seguridad que hayan sido usados previamente.
- El usuario debe estar en perfectas condiciones físicas, tener la altura adecuada y llevar equipo de protección personal adecuado para la tarea a realizar.

- s) Evalúe los posibles riesgos que puedan surgir en cada tarea, realice un plan de rescate para utilizar en caso de emergencia.
- t) Las etiquetas y marcas deben ser legibles durante la vida útil de la herramienta.
- u) Guarde el equipo de seguridad junto con la hoja de inspecciones y el manual de instrucciones. Los equipos que no dispongan de hoja de inspección deben descartarse y eliminarse inmediatamente.
- v) Asegúrese de cumplir con la normativa y regulación vigente antes de utilizar este equipo de seguridad.
- w) Los productos con materiales textiles (cuerdas, cintas, etc.) nunca deben marcarse con rotuladores permanentes o pintura, los componentes químicos podrían dañar el material textil.
- x) Guarde esta herramienta siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante.

Características del producto

1	Gancho
2	Mosquetón
3	Guardacabos/anclajes de sujeción
4	Fundas de protección (con etiqueta de seguridad)
5	Cuerda

Aplicaciones

- Esta cuerda debe ser conectada a un anclaje adecuado para utilizarse como equipo de sujeción y posicionamiento. También puede utilizarse junto a una cinta absorbidora de energía y utilizarse como elemento de un sistema de protección anticaídas.

¡Solo para uso personal, no compatible para uso comercial!

ADVERTENCIA: Utilice SIEMPRE este producto junto a un equipo anticaídas cuando realice trabajos de altura.



Limitaciones de uso

- Este equipo ha sido diseñado para utilizarse solo por una persona. El peso máximo combinado nunca podrá superar el 140 kg, incluido vestimenta, herramientas y otros objetos.
- Los ácidos, sustancias alcalinas y similares pueden dañar el equipo de protección anticaídas. No exponga este producto en ambientes corrosivos durante largos periodos de tiempo. Las sustancias orgánicas, el agua y la sal pueden oxidar las partes metálicas de este producto.
- Nunca utilice este producto en ambientes con temperaturas menores a -40° C y superiores a 80° C.
- Evite siempre el contacto con superficies abrasivas, esquinas, objetos afilados, etc.
- El equipo debe estar protegido cuando se utilice cerca de soldaduras, corte de metal u otras tareas donde exista riesgo de altas temperaturas.
- Tenga especialmente PRECAUCIÓN cuando trabaje cerca de suministros eléctricos. Estos objetos metálicos son conductivos. Manténgase siempre a una distancia de seguridad (mínimo 3 m).
- Este arnés no está capacitado para mantener suspendido al usuario durante largos periodos de tiempo. Utilice una silla para trabajos verticales.

ADVERTENCIA: El arnés ha sido diseñado para proteger al usuario ante ¡UNA SOLA CAÍDA! Retirelo del servicio y elimínelo inmediatamente si ha sido utilizado en una caída.

Desembalaje

Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.

Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

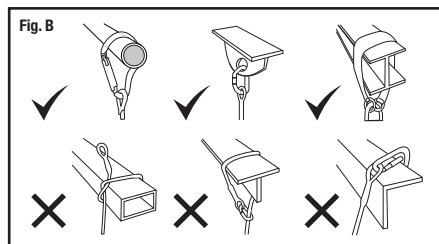
Antes de usar

Inspección antes de cada uso

- Inspeccione el arnés para verificar que está en condiciones de ser usado. Todas las partes deben inspeccionarse en zonas debidamente iluminadas.
- Compruebe el funcionamiento del mosquetón (2) y el gancho (1), incluido los mecanismos de seguridad.
- Compruebe que la cuerda (5), los guardacabos (3) y las fundas protectoras (4) no estén dañados.

Nota: Para más información, lea la sección de mantenimiento.

Requisitos para el anclaje



- Según EN795, la resistencia mínima del anclaje debe de ser de 10 kN.
- Compruebe el estado de todos los elementos de anclaje.
- Todos los elementos de seguridad anticaídas deben de inspeccionarse regularmente por una persona cualificada. Realice una inspección como mínimo cada tres meses y anote los detalles en la hoja de inspección.
- Compruebe que el mosquetón sea del tamaño adecuado para el anclaje utilizado. Si el mosquetón es demasiado pequeño, utilice una eslinga de sujeción para conectar el elemento en el anclaje.

Posición del anclaje

- La posición de anclaje debe estar situado por encima de la altura del usuario.

Uso de los elementos de anclaje

- Los anclajes de los sistemas anticaídas deben tener una resistencia capaz de soportar una carga estática, aplicada en las direcciones permitidas por el sistema o al menos deben cumplir con estas especificaciones:
 - Los anclajes sin certificación deben soportar como mínimo 22 kN.
 - La capacidad de resistencia deberá ser el doble por cada anclaje utilizado.
 - Las resistencias del anclaje dobles deberán multiplicarse por la cantidad de sistemas conectados a dicho anclaje.

Uso como parte de un equipo de posicionamiento

- Las estructuras donde se vaya a colocar el sistema de posicionamiento deben tener una resistencia capaz de soportar una carga estática, aplicada en las direcciones permitidas de al menos 13 kN o el doble de la fuerza de impacto. Las resistencias del anclaje dobles deberán multiplicarse por la cantidad de sistemas conectados a dicho anclaje.

Uso como equipo de sujeción

- Los anclajes utilizados como equipo de sujeción deben tener una resistencia capaz de soportar una carga estática, aplicada en las direcciones permitidas por el sistema o al menos deben cumplir con estas especificaciones:
 - Los anclajes sin certificación deben soportar como mínimo 4,5 kN.
 - La capacidad de resistencia deberá ser el doble por cada anclaje utilizado.
 - Las resistencias del anclaje dobles deberán multiplicarse por la cantidad de sistemas conectados a dicho anclaje.

Conexión junto a otro equipo de seguridad

- Utilice el punto de anclaje dorsal para conectar una cinta con absorbedor de energía/impactos y utilizar la cuerda como un sistema anticaídas.

ADVERTENCIA: La longitud total de la cinta/cuerda absorbadora nunca debe superar los 2 m.

- Conecte las anillas al equipo de sujeción y posicionamiento siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante.

ADVERTENCIA: Los mosquetones y otros elementos de seguridad deben estar SIEMPRE cerrados antes de utilizarse.

Espacio libre para la caída

Espacio libre:

Antes de usar, asegúrese de que se dispone de suficiente espacio libre en caso de caída accidental para evitar golpearse con cualquier objeto. (Ver Fig. C).

Caída en péndulo:

ADVERTENCIA: La violencia de golpear un objeto al desplazarse con movimiento pendular puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. Las caídas tipo péndulo pueden ocurrir cuando el sistema no está anclado directamente encima del usuario (Ver Fig. D). Minimice siempre las caídas en péndulo trabajando lo más cerca posible del punto de anclaje. Evite las situaciones donde exista el riesgo de caída pendular.

Nota: El riesgo de caída pendular se incrementará cuando utilice mecanismos autos retráctiles o elementos con longitud variable.

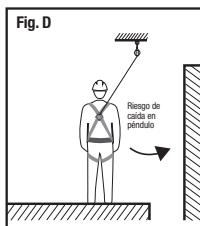
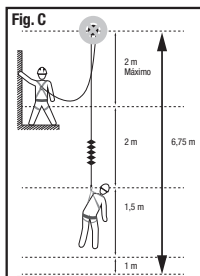
Accesorios compatibles

- Este arnés es compatible con otros elementos de seguridad anticaídas, incluido algunos productos Silverline:
 - 251483 Arnés anticaída y cinturón de sujeción
 - 251657 Cinturón de sujeción y posicionamiento

Notas:

- Los elementos de seguridad deben ser compatibles en tamaño, forma y resistencia. Los elementos y accesorios no compatibles podrían causar lesiones graves e incluso provocar la muerte.
- Utilice solo elementos de sujeción (Anillas, ganchos, mosquetones y similares) con resistencia mínima de 22 kN.
- Tengas SIEMPRE en cuenta la longitud de todos los elementos cuando utilice este producto como equipo de protección anticaídas. La suma de todos los elementos influirán en la distancia de caída.

ADVERTENCIA: Verifique siempre que los elementos y accesorios utilizados sean compatibles.



Funcionamiento

Nota: Este equipo de seguridad debe ser utilizado SOLAMENTE por personas cualificadas. Los usuarios deben recibir formación previa respecto a su uso. Los usuarios inexpertos deben ser instruidos previamente. El usuario debe familiarizarse con los posibles riesgos y tomar todas las precauciones necesarias antes de utilizar este equipo.

ADVERTENCIA: Lleve SIEMPRE equipo de protección personal adecuado para la tarea que vaya a realizar, incluido protección ocular, guantes de protección, casco de seguridad, calzado de seguridad y protección auditiva.

Apertura y cierre del mosquetón

- Para abrir el mosquetón, gire el cierre a rosca moleteado en sentido antihorario hasta que se abra completamente.
- Empuje hacia dentro el cierre de seguridad para abrir el mosquetón.
- Para bloquear el cierre de seguridad, deje que el cierre vuelva a su posición original gire el cierre a rosca moleteado en sentido horario completamente.

ADVERTENCIA: El mosquetón debe utilizarse SIEMPRE con el cierre de seguridad bloqueado. Compruebe siempre que el cierre de seguridad esté en la posición de bloqueo para evitar que el mosquetón se pueda abrir accidentalmente.

Apertura y cierre del gancho

- Empuje la palanca desbloqueo (Ver Fig. E: "1") hacia el cuerpo del gancho.
- El cierre de seguridad (Ver Fig. E: "2") estará desbloqueado y podrá abrirse.
- Suelte la palanca de bloqueo y el cierre de seguridad para volver a bloquear el gancho.

ADVERTENCIA: El gancho debe utilizarse SIEMPRE con el cierre de seguridad bloqueado. Compruebe siempre que el gancho esté bloqueado, tire de él y asegúrese de que solo se pueda abrir cuando accione la palanca de desbloqueo.

Conexión de los elementos (Ver Fig. B)

ADVERTENCIA: Nunca aplique múltiples cargas en el mismo mosquetón.

- Asegúrese de que el mosquetón no se pueda abrir accidentalmente cuando esté conectado a un punto de anclaje o a un sistema anticaídas.

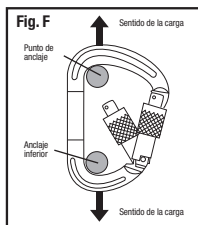
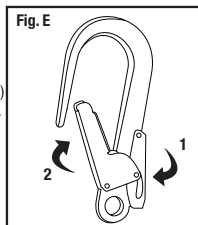
Notas: La apertura accidental del mosquetón puede ocurrir cuando accidentalmente un objeto entra en contacto y abre el mecanismo de seguridad.

- NUNCA utilice elementos de anclaje que no cierren correctamente
- NUNCA doble la cuerda de sujeción
- NUNCA ate la cuerda a sí misma
- NUNCA enganche varios mosquetones entre sí
- NUNCA enganche varios mosquetones en el mismo punto de anclaje
- NUNCA enganche mosquetones directamente a una cuerda horizontal

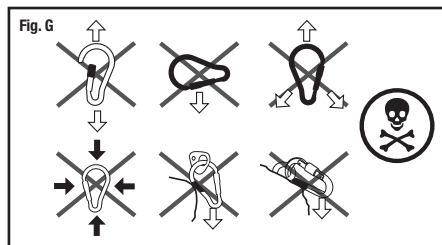
ADVERTENCIA: Siga las instrucciones indicadas por el fabricante de cada componente del sistema de seguridad.

Alineamiento correcto del mosquetón bajo carga

- El mosquetón debe instalarse correctamente para que resista la carga correctamente (Ver etiqueta del producto y FIG. F+G).
- Los elementos de anclaje deben estar situados en la parte opuesta al cierre del mosquetón.
- NUNCA sujete la carga con el cierre del mosquetón.
- El mosquetón debe moverse libremente. Cualquier presión externa será PELIGROSO.



- Tenga en cuenta que la combinación de varios elementos pueden reducir la efectividad del mosquetón (ej. Al conectar correas anchas).



Nota: Realice comprobaciones periódicas en todos los componentes y elementos, ¡podría salvarle la vida en caso de accidente!

Plan de rescate

ADVERTENCIA: Determine los posibles riesgos y tome todas las precauciones necesarias antes de comenzar cualquier tarea que requiera utilizar equipo de protección personal (EPP).

- El usuario deberá contar con un plan de rescate y con los medios para implementarlo.
- En el plan deberán considerarse el equipo y la capacitación especial necesarios para efectuar un rápido rescate bajo todas las condiciones previsibles.

Accesorios

Existen gran variedad de accesorios y elementos de seguridad compatibles con esta herramienta, disponibles en su distribuidor Silverline más cercano o a través de www.toolsparsonline.com.

Mantenimiento

Nota: Este equipo de seguridad debe ser inspeccionado, limpiado y revisado por una persona cualificada de acuerdo con la legislación y la normativa vigente. Las inspecciones regulares deben ser anotadas en la hoja de mantenimiento (mostrada al final de este manual).

ADVERTENCIA: Inspeccione visualmente todos los componentes antes de utilizar el equipo. Examine el equipo con mucha atención si no lo ha utilizado durante un largo periodo de tiempo. **Nota:** Las inspecciones deben realizarse periódicamente, como mínimo una vez al año.

ADVERTENCIA: Queda totalmente PROHIBIDO cualquier tipo de reparación o modificación de este equipo.

ADVERTENCIA: Cuando detecte algún tipo de fallo o daño, deshágase inmediatamente del equipo, no lo utilice.

Procedimiento de inspección

- Los procedimientos indicados a continuación pueden ayudarle a detectar defectos y daños en el mosquetón (2) y el gancho (1):
 1. Inspeccione y familiarícese con todas las partes del producto. Asegúrese que ninguno de los componentes esté dañado.
 2. Inspeccione el gancho y el mosquetón en busca de posibles grietas, roturas, golpes, etc. Inspeccione cada milímetro.

Nota: Antes de inspeccionar el gancho/mosquetón límpielo correctamente.

3. Compruebe que no estén deformados, doblados o rotos. Compruebe el funcionamiento del cierre de seguridad y asegúrese de que no estén deformados, desgastados o rotos.
4. Compruebe que no estén oxidados. Los mosquetones y ganchos de acero pueden volverse de color rojizo al oxidarse, los mosquetones de aluminio pueden mostrar signos de sarro.
5. Compruebe que no hayan sido dañados por fuentes de calor observando si las partes metálicas se han descolorido u oscurecido.

6. Realice una prueba de funcionamiento. Los cierres de seguridad deben funcionar correctamente y abrirse y cerrarse con facilidad. Un cierre bloqueado NUNCA debe abrirse bajo ninguna circunstancia.

- Pase la cuerda a través de sus manos para detectar pequeños defectos, abrasiones o torceduras. Compruebe el tacto de las fibras y asegúrese de que no hayan restos de contaminantes.
- Estos defectos pueden dañar la cuerda de sujeción:
 - Cortes y roturas en las fibras
 - Nudos adicionales que no hayan sido especificados por el fabricante o cuerda enrollada en la misma dirección debido a un impacto de una carga.
 - Fibras desgastadas, deshilachadas o signos de abrasión.
 - Deterioro y decolorido.
 - Cualquier tipo de modificación o reparación.
 - Manchas brillantes, fibras deshilachadas.
 - Daños por fricción o calor, generalmente indicado por la dureza y el cambio de color en las fibras.
 - Fibras quemadas, carbonizadas o fundidas.
 - Cambio del diámetro de la cuerda, comparado con el diámetro original (Ver "características técnicas")
 - Cuerda marcada con pintura o rotulador permanente.
 - Guardacabos (3) aflojado, deformado o dañado.
 - Daños visuales (Cortes, abrasión, nudos, torceduras, abrasión, fibras fundidas, etc.)
 - Daños en las fundas protectoras de la cuerda.
 - Empalmes deteriorados o dañados.
 - Cinta absorbidora desplegada (parcialmente desplegada o dañada).
 - Costuras dañadas.
 - Daños causados por productos químicos (el material está ablandado y debilitado).
 - La exposición al sol o a los rayos UV debilita el tejido y las fibras, haciendo que estas se rompan fácilmente y pierdan su color original.
 - Contaminación (suciedad, arena, etc). Estos elementos pueden provocar abrasión en el interior/exterior.
 - Elementos de sujeción dañados, oxidados o deformados (mosquetones, ganchos, anclajes, cierres a rosca).
- Inspeccione todos los elementos y componentes del equipo anticaídas siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante.
- La fecha y los resultados de la inspección deberán anotarse en la hoja de inspección (al final de este manual)

Nota: Véase "Vida útil y obsolescencia" en caso de identificar alguno de estos defectos.

Limpieza

Nota: Limpie este producto de forma adecuada. Siga las instrucciones mostradas a continuación.

- Limpie el mosquetón y el gancho con un paño suave impregnado en aceite.
- Si esto no es suficiente, limpie el mosquetón y el gancho en agua caliente (30 – 60° C) con detergente doméstico con pH neutro (pH7). Séquelos correctamente y lubrique las partes móviles con spray lubricante.
- Limpie la cuerda de sujeción en agua caliente (30 – 60° C) con detergente doméstico con pH neutro (pH7). En caso de restos de suciedad, limpie la superficie con un paño de algodón o un cepillo suave.
- Nunca limpie este equipo con disolventes, pinturas, ácidos o materiales abrasivos.
- Desinfecte las partes que entren en contacto con la piel del usuario utilizando un desinfectante adecuado (Ver "Características técnicas"). Siga siempre las indicaciones suministradas por el fabricante.
- Deje secar el equipo SIEMPRE de forma natural y manténgalo alejado de las llamas u otras fuentes de calor.

Nota: Esto deberá aplicarse también a todos los elementos que se puedan haber mojado durante el uso.

Lubricado

- Aplique lubricante de forma ocasional en el mecanismo del cierre de seguridad del gancho y el mosquetón. Compruebe el funcionamiento siguiendo los pasos descritos en la sección "Procedimiento de inspección".

Transporte

- Transporte SIEMPRE este equipo dentro de una bolsa o recipiente adecuado para protegerlo contra las altas temperaturas, humedad, rayos UV y productos químicos.

Almacenaje

- Guarde este equipo de seguridad en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.
- Guarde este equipo de seguridad en un lugar con temperatura y humedad moderada, alejado de la luz solar y los productos químicos dentro de una bolsa o recipiente adecuado para protegerlo contra los rayos UV.
- Nunca coloque ningún objeto pesado sobre este producto.

Reciclaje

Vida útil y obsolescencia

 **ADVERTENCIA:** El arnés ha sido diseñado para proteger al usuario ante ¡UNA SOLA CAÍDA! Retírelo del servicio y elimínelo inmediatamente si ha sido utilizado en una caída.

Nota: La fecha de "puesta en servicio" será la fecha en la cual el producto es retirado de su embalaje original. La fecha deberá anotarse en la hoja de inspección (al final de este manual). La vida útil de este equipo comenzará a partir de la fecha de puesta en servicio.

- Según BS EN365:2004, el fabricante deberá especificar la vida útil y obsolescencia del producto según el grado de resistencia que disponga contra contaminación química, suciedad, rayos UV, rotura y desgaste, resistencia ante caídas, posicionamiento, tipo de fibras (cuerda y correa).
- Este producto dispone de una vida útil máxima de 5 años desde la fecha de puesta en servicio. El producto deberá guardarse de forma correcta e inspeccionarse regularmente por una persona cualificada.
- El equipo que nunca se haya utilizado podrá almacenarse durante un periodo máximo de 5 años desde la fecha de fabricación del producto, además se podrá utilizar durante otros 5 años.

Nota: Este producto puede considerarse obsoleto por modificaciones en la normativa y regulación vigente, debido a nuevas técnicas de desarrollo o por incompatibilidad con otros equipos de protección.

 **ADVERTENCIA:** Retire el equipo del servicio:

- Cuando se haya producido una caída accidental
- Cuando esté dañado
- Cuando no disponga de etiqueta identificativa (marcas permanentes ilegibles o dañadas)
- Cuando haya superado el plazo de vida útil
- Cuando no disponga de hoja de inspección
- Cuando no esté completamente seguro del estado del producto

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Silverline Tools

Declara que el producto:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del

Fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.

Código de identificación: 252190

Descripción: Cuerda de sujeción y posicionamiento

Está en conformidad con las directivas:

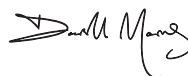
- Directiva EPI 89/686/CE
- EN 358:1999
- EN 362:2004

Organismo notificado: INSPEC, Shanghai, China

La documentación técnica se conserva en: Silverline Tools

Fecha: 01/04/14

Firma:



Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, Nº de registro: 06897059. Dirección legal: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Reino Unido.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Silverline. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

Descrizioni dei Simboli

La targhetta sul vostro strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare la protezione dell'udito
Indossare occhiali protettivi
Indossare protezione respiratoria
Indossare il casco



Leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!



Conforme alla normativa di riferimento e le norme di sicurezza

Specifiche Tecniche

Modello: 252190
Norme applicabili: EN354 (Cinghia di protezione anti-caduta)
EN358 (cinture di posizionamento sul lavoro e cinghie)
EN362 (moschettoni)
Materiale: Moschettoni: tipo di acciaio 35CrMo
Gancio da ponteggio: tipo di acciaio C45
Corda: Poliestere
Ditale: Polietilene
Massima resistenza: 25kN
Campo di temperatura: Da -40 a +80 °C
Dimensioni:
(lunghezza max di lavoro diametro x corda): 1660 x 14mm
Peso netto: 0.89kg

Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Silverline possono variare senza preavviso.

⚠ Leggere attentamente e comprendere queste istruzioni e tutte le etichette allegate allo strumento prima dell'uso. Conservare le istruzioni con il prodotto per riferimento futuro. Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano questo prodotto siano pienamente a conoscenza con queste istruzioni.

Istruzioni di sicurezza per le apparecchiature di sicurezza altezza

⚠ **ATTENZIONE:** Attività che comportano l'uso di questa apparecchiatura sono intrinsecamente pericolose. Effettuare SEMPRE una valutazione di rischio prima dell'inizio dei lavori, ivi compresi gli accordi di salvataggio.

⚠ **ATTENZIONE:** Una formazione specifica è indispensabile prima di utilizzare questa apparecchiatura. Deve essere utilizzata solo da persone competenti e responsabili, facendo attenzione a non superare i limiti delle apparecchiature.

⚠ **ATTENZIONE:** La mancata osservanza di tutte le avvertenze e le raccomandazioni fornite in queste istruzioni può provocare lesioni gravi o addirittura la morte! Quando si utilizza questa apparecchiatura si assume personalmente tutti i rischi e le responsabilità per qualsiasi danno, ferita o morte che possano sopraggiungere durante o dopo l'uso non corretto di questa apparecchiatura. Voi siete responsabili delle vostre azioni e decisioni. **Se non si riesce, o non siete in grado di assumere questa responsabilità o ad accettare questi rischi, NON USARE QUESTO APPARECCHIO**

- a) **MAI usare attrezzature che ha superato la sua durata.**
- b) **Questo prodotto NON DEVE essere sottolineato oltre la sua valutazione sulla solidità.**
- c) NON utilizzare componenti di attrezzi anticaduta al di fuori dei propri limiti, o per applicazioni per le quali non sono stati specificamente progettati.
- d) Evitare urti e sfregamenti su superfici abrasive durante l'uso, il trasporto e la conservazione.
- e) **NON utilizzare connettori con meccanismo di bloccaggio manuali nei settori in cui essi sono spesso aperte e chiuse.**
- f) **Garantire meccanismi e dispositivi di sicurezza di blocco si ingaggiano in modo sicuro e che i connettori sono completamente chiusi e bloccati prima dell'uso.**
- g) Non unire mai i componenti che non sono consigliati dal produttore come compatibili. Un elemento può interferire con il funzionamento sicuro di un altro, compromettere il funzionamento del sistema nel suo complesso.
- h) **Non collegare MAI un sistema di arresto caduta ad un ancoraggio se non siete sicuri della forza e la condizione dell'ancoraggio.**
- i) **Tener conto della lunghezza di ogni singolo componente di un sistema anticaduta, compresi i connettori, quando determinando la lunghezza totale del sistema.**
- j) **La distanza sotto l'utente deve essere sufficiente per impedirgli di colpire un ostacolo in caso di caduta.**
- k) NON consentire a qualsiasi parte di un arresto caduta, posizionamento sul lavoro o sistema di ritenuta di entrare in contatto con spigoli vivi o superfici abrasive durante l'uso. Riposizionare se necessario o scegliere un ancoraggio alternativo.
- l) Ogni componente di un sistema di arresto caduta deve essere controllato singolarmente secondo le raccomandazioni e le procedure seguite dal costruttore. Dopo il montaggio, il sistema deve essere controllato come un'unità funzionale.
- m) **Qualsiasi tipo di riparazione o modifica di questa apparecchiatura è severamente proibita.**
- n) NON legare nodi in imbracature, cordini e corde. NON permettere alle apparecchiature di intrecciarsi.
- o) Apparecchiatura che è stata esposta a condizioni estreme, fallito un controllo, o è stato utilizzato per arrestare una caduta, deve essere ritirato e distrutto. Non esporre oggetti realizzati con componenti in fibra sintetica a fiamme dirette.
- p) Non utilizzare gli ammortizzatori che sono stati in parte distribuiti, o quando la guaina in plastica è danneggiata.

- q) Distruggere immediatamente i prodotti scartati per evitare un ulteriore utilizzo.
- r) Tutti gli utenti di attrezzi anticaduta devono essere medicalmente adatti per le attività in quota e devono indossare dispositivi di protezione individuale per l'ambiente, il lavoro svolto, e gli strumenti utilizzati.
- s) Effettuare una valutazione di rischio per ogni attività, e definire un piano di salvataggio che può essere tranquillamente e rapidamente eseguito in caso di emergenza.
- t) Tutte le marcature del prodotto devono rimanere intatte e chiaramente leggibili per tutta la durata di vita di questa apparecchiatura.
- u) Conservare l'apparecchio con il suo record di servizio dedicato e le istruzioni d'uso. Equipaggiamento con la storia di servizio incerta deve essere rimossa dal servizio e distrutta.
- v) Prima di utilizzare questo apparecchio, assicurarsi che sia conforme alle normative federali locali e le altre norme di sicurezza applicabili.
- w) I prodotti tessili, tra cui cinghie e corde, NON DEVONO essere contrassegnate con inchiostro di pennarelli o vernici, in quanto queste sostanze possono potenzialmente causare danni chimici al materiale.
- x) Conservare secondo le istruzioni del produttore.

Familiarizzazione del prodotto

1	Gancio per ponteggio
2	Moschettone
3	Ditali per corda
4	Maniche di protezione (con etichette di sicurezza)
5	Cordone

Uso previsto

- Questo cordino viene principalmente utilizzato per collegarsi ad un ancoraggio adatto come parte di un posizionamento sul lavoro o di sistema di ritenuta. Può anche essere utilizzato come parte di un sistema anticaduta, se usato in combinazione con un assorbitore di energia adeguata.

Per l'uso occasionale personale e non commerciale!

ATTENZIONE: Utilizzare sempre in combinazione con un sistema anticaduta compatibile quando si lavora in quota.



Limitazioni d'uso

- Questo apparecchio è progettato per l'uso da parte di una persona con un peso complessivo non superiore a 140 kg, tra cui abbigliamento, attrezzi e altri oggetti sopportati dall'utente.
- Moschettoni con vite di bloccaggio manuali devono essere utilizzati solo quando non è richiesta frequente apertura e chiusura.
- Acida, alcalina o altri ambienti con sostanze dure, possono danneggiare l'apparecchiatura. NON esporre ad ambienti corrosivi per periodi di tempo prolungati. Sostanze organiche e acqua salata sono particolarmente corrosivi per le parti metalliche.
- Non usare in ambienti con temperature inferiori a -40 °C o superiori a 80 °C.

- Le attrezzature devono essere schermate quando viene utilizzato nei pressi di saldatura, taglio dei metalli, o altre attività che producono grandi quantità di calore.
- Usare estrema cautela quando si lavora in prossimità di fonti elettriche sotto tensione. Attrezzi di metallo conducono corrente elettrica. Mantenere una distanza di sicurezza (almeno 3 metri) da tutti i rischi elettrici.

ATTENZIONE: Attrezzatura di arresto caduta è progettata per arrestare una caduta da un'altezza SOLO UNA VOLTA! Se sottoposto ad una caduta arrestata, l'attrezzatura deve essere ritirata dal servizio e reso inutilizzabile.

Disimballaggio dello strumento

- Estrarre delicatamente e controllare il vostro prodotto. Familiarizzarsi completamente con tutte le sue caratteristiche e funzioni.
- Assicurarsi che tutte le parti del prodotto siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare questo prodotto.

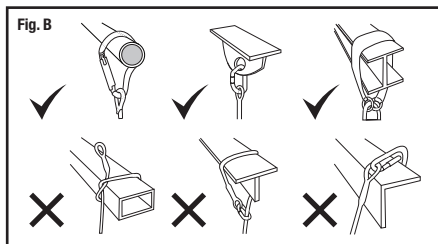
Prima dell'uso

Controlli Preuso

- L'ispezione deve essere effettuata prima di ogni utilizzo. Tutte le parti della marcia devono essere controllate in una zona con condizioni di luce adeguate.
- Verificare il corretto funzionamento del moschettone (2) e gancio per ponteggio (1), e il buon funzionamento dei loro meccanismi di sicurezza.
- Controllare la corda (5), ditali corda (3) e le maniche di protezione (4) per eventuali danni.

NB: Fare riferimento alla sezione 'Manutenzione' per ulteriori informazioni sulle condizioni di guasto.

Requisiti di ancoraggio



- La resistenza minima di un ancoraggio deve essere 10kN, secondo le norme EN795.
- Controllare l'ancoraggio per segni di deterioramento.
- Come con tutti gli attrezzi anticaduta, ancoraggi devono essere sottoposti a ispezioni regolari da una persona competente. Controllare almeno una volta ogni tre mesi e registrare i risultati in un record di servizio dedicato.
- Verificare che il moschettone è la dimensione corretta per l'ancoraggio da utilizzare. Se il moschettone è troppo piccolo, usare una imbracatura di ancoraggio per collegare all'ancoraggio.

Posizione di ancoraggio

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato sopra la posizione dell'utente.

Utilizzare come parte di un sistema di arresto caduta

- Ancoraggi selezionati per i sistemi anticaduta devono essere in grado di sostenere un carico statico, applicato nelle direzioni consentite dal sistema di almeno:
 - 22 kN per gli ancoraggi non certificati
 - 2 volte la massima forza di arresto per ancoraggi certificati
- Se più di un sistema è collegato ad un ancoraggio, la forza necessaria deve essere moltiplicata per il numero di sistemi collegati

Uso come parte di un sistema di posizionamento sul lavoro

- Strutture per cui un sistema di posizionamento sul lavoro è collegato devono essere in grado di sostenere un carico statico, applicato nelle direzioni consentite dal sistema di almeno 13kN, o due volte la forza di impatto potenziale, a seconda di quale è maggiore. Se più di un sistema è collegato ad un ancoraggio, la forza necessaria è moltiplicata per il numero di sistemi collegati

Utilizzare come parte di un sistema di ritenuta

- Ancoraggi a cui un sistema di ritenuta o sistema di ritenuta viaggio può essere allegato devono essere in grado di sostenere un carico statico, applicato nelle direzioni consentite dal sistema di almeno
 - 4,5 kN per gli ancoraggi non certificati, o
 - Due volte la forza prevedibile di ancoraggi certificati
- Se più di un sistema è collegato ad un ancoraggio, la forza necessaria è moltiplicata per il numero di sistemi collegati

Collegamento ad altri componenti del sistema anticaduta

- Quando viene utilizzato come parte di un sistema di arresto caduta, connettersi al punto di attacco dorsale dell'imbracatura, combinato con un assorbitore di energia adeguata

⚠ ATTENZIONE: La lunghezza totale di un cordino collegato ad un assorbitore di energia non deve superare i 2m.

- Collegare ad anelli a D appropriati di posizionamento sul lavoro o sistema di ritenuta (fare riferimento alle raccomandazioni del costruttore)

⚠ ATTENZIONE: I moschettoni e altri connettori devono essere sempre utilizzati con il cancello chiuso e saldamente bloccato.

Distanza

• Distanza di caduta:

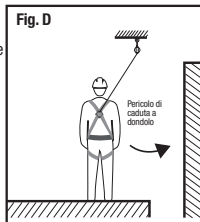
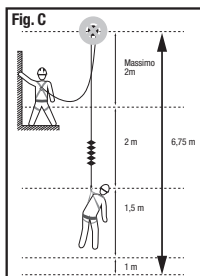
Prima dell'uso, è indispensabile per verificare la distanza necessaria sotto l'utente. Questo spazio deve essere sufficiente per impedire all'utente di colpire il terreno o un altro ostacolo, in caso di caduta (vedi Fig. C)

• Cadute a dondolo:

⚠ ATTENZIONE: La forza di colpire un oggetto in caduta a dondolo può provocare lesioni gravi o mortali.

Cadute a dondolo si verificano quando l'ancoraggio non si trova direttamente sopra il punto in cui si verifica una caduta (vedi Fig. D). Ridurre le cadute battente lavorando il più vicino possibile all'ancoraggio. NON entrare in una situazione in cui potrebbe verificarsi una caduta a dondolo, se è suscettibile di provocare un infortunio

NB: Il rischio di cadute a dondolo significativamente aumenta la distanza necessaria quando si utilizza una linea di vita retrattile o un altro sistema di collegamento di lunghezza variabile.



Compatibilità

- Questo prodotto è compatibile con i sistemi vari di arresto caduta e attrezzature di sicurezza, inclusi ma non limitati ai seguenti prodotti Silverline:
 - 251483 Imbracatura anti-caduta & di ritegno premium
 - 251657 Cinghia di supporto con schienale ampio

Note:

- Collegamento degli attrezzi deve essere compatibile in termini di dimensioni, forma e forza. Connettori non compatibili si possono accidentalmente staccare e portare a lesioni gravi o addirittura letali
- Utilizzare esclusivamente connettori, come anelli a D, ganci, moschettoni e altre attrezzature con un punteggio minimo di 22 kN
- Prendere SEMPRE la lunghezza dei connettori in considerazione, quando si pianifica lo schema di un sistema di arresto caduta, in quanto influenzerà la lunghezza totale della caduta

⚠ ATTENZIONE: Verificare sempre che il moschettone di collegamento e l'anello D sull'imbracatura o connettore di ancoraggio sono compatibili.

Funzionamento

NB: Questa apparecchiatura deve essere usata SOLO da operatori competenti. Tutti gli utenti devono essere addestrati al suo uso sicuro. Gli utenti inesperti devono ricevere istruzioni prima di utilizzare questa apparecchiatura. Una valutazione del rischio deve essere effettuata prima di intraprendere qualsiasi operazione che richiedono attrezzature anticaduta.

⚠ ATTENZIONE: Indossare sempre dispositivi di protezione appropriati per l'area di lavoro e il tipo di attività, compreso ma non limitato a, occhiali, guanti, elmetto, scarpe protettive e di protezione dell'udito.

Apertura e chiusura del cancello del moschettone

- Per aprire, girare il manico di bloccaggio zigrinato in senso antiorario fino all'apertura del cancello
- Spingere il cancello verso l'interno per aprire il moschettone
- Per chiudere, rilasciare il meccanismo, lasciare che il cancello ritorni nella posizione di chiusura, e ruotare il manico di bloccaggio zigrinato in senso orario, nella posizione bloccata

⚠ ATTENZIONE: Questo moschettone deve essere sempre utilizzato con il cancello chiuso e completamente bloccato. Per verificare che il cancello è chiuso in modo sicuro, assicurarsi che il manico di bloccaggio è stato girato in senso orario, in modo da evitare che il cancello si apra quando spinto.

Apertura e chiusura del gancio del ponteggio

1. Spingere la leva di bloccaggio (vedi Fig. E: "1") verso la colonna vertebrale del gancio
2. Il cancello (vedi Fig. E: "2") è ora sbloccato e può essere spinto per aprire
3. Rilasciare il cancello e leva di bloccaggio per chiudere

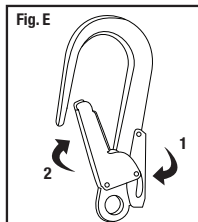
⚠ ATTENZIONE: Questo gancio per ponteggio deve essere sempre utilizzato con il cancello chiuso e completamente bloccato. Per verificare se il cancello è bloccato, provare a spingere il cancello aperto dall'esterno; non deve aprirsi senza che la leva di bloccaggio è stata messa in funzione prima.

Creazione di connessioni (vedi Fig. B)

⚠ ATTENZIONE: Non applicare mai più carichi su un singolo moschettone.

- Quando si usa un moschettone per la connessione ad un ancoraggio, o quando si collega componenti di un sistema di arresto caduta insieme, assicurarsi che il disimpegno accidentale ('rollout') non può avvenire

NB: Rollout è possibile quando l'interferenza tra un moschettone ed il connettore di accoppiamento provoca il cancello del moschettone o conservatore di aprirsi e rilasciarsi accidentalmente.

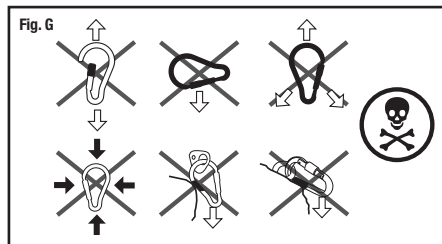
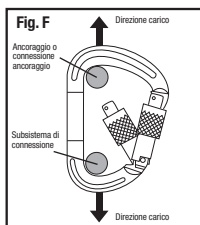


- NON utilizzare connettori che non si chiudono completamente al di sopra del punto di ancoraggio
- Non fare nodi in un cordino
- NON collegare un cordino indietro su se stesso
- NON collegare due o più moschettoni a vicenda
- NON collegare due o più moschettoni in un anello a D
- NON collegare moschettoni direttamente ad una linea di vita orizzontale

ATTENZIONE: Seguire sempre le istruzioni del produttore fornite con ogni componente del sistema.

Corretto allineamento del moschettone sotto carico

- Il moschettone deve essere installato in modo tale che i carichi sono applicati nella zona progettata per una forza più grande (vedi la marcatura sul prodotto e FIG. F + G)
- L'ancoraggio o connettore di ancoraggio deve essere seduto nel raggio del moschettone di fronte alla porta
- NON applicare carichi di fronte al cancello
- Il moschettone deve essere in grado di muoversi liberamente e senza interferenze durante l'uso. ALCUN vincolo o pressione esterna è PERICOLOSO
- Essere consapevoli del fatto che alcune combinazioni di apparecchiature possono ridurre la forza effettiva del moschettone (ad esempio, quando si collega ad bretelle larghe)



NB: Controllare regolarmente le connessioni con altri dispositivi nel sistema durante l'uso, e garantire i vari componenti del sistema sono correttamente posizionati rispetto l'uno con l'altro. Questo può salvarvi la vita!

Piano di salvataggio

ATTENZIONE: Una valutazione dei rischi adeguata e sufficiente deve essere effettuata prima di iniziare con qualsiasi tipo di lavoro in quota, o qualsiasi lavoro che richiede l'uso di dispositivi di protezione individuale (DPI) come misura di controllo.

- L'utente deve disporre di un piano di salvataggio ed i mezzi a disposizione per attuarlo
- Il piano deve tener conto delle attrezzature e formazione specifica necessaria per condurre efficacemente la richiesta di soccorso in tutte le condizioni prevedibili

Accessori

- Attrezzatura anticaduta aggiuntiva, indumenti di lavoro e altri dispositivi di protezione personali sono disponibili presso il vostro rivenditore Silverline

Manutenzione

NB: Tutti i dispositivi anticaduta devono essere regolarmente ispezionati, puliti e mantenuti da una persona competente, in conformità alle leggi e ai regolamenti locali. La manutenzione deve essere registrata in un record di servizio dedicato (vedere la fine di questo manuale).

ATTENZIONE: Eseguire un controllo visivo e tattile di tutti i componenti ogni volta che l'apparecchio viene utilizzato. Eseguire un esame approfondito se l'apparecchio non è stato utilizzato per qualche tempo. **NB:** Un approfondito esame dettagliato delle apparecchiature deve essere effettuato ad intervalli regolari, almeno una volta all'anno, o più frequentemente a seconda dell'uso.

AVVERTENZA: È ILLEGALE di procedere a qualsiasi tipo di riparazione o modifica a questa apparecchiatura.

AVVERTENZA: Nel caso venga rilevato alcun danno, rimuovere il materiale di servizio immediatamente. Deve quindi essere reso inutilizzabile e scartato

Procedure di ispezione

- La seguente procedura consente di rilevare i difetti potenzialmente con conseguente degrado e / o indebolimento del **Moschettone (2)** e **Gancio del poggiatesta (1):**
 1. Ispezionare per le parti mancanti o alterati. Vedere l'immagine di 'Familiarizzazione del Prodotto' per l'identificazione. Verificare che ogni articolo è presente e non sia stato manomesso
 2. Controllare l'intero moschettone o gancio per rotture, scheggiature o rotture nel metallo. Ispezionare ogni millimetro

NB: Se necessario, pulire prima di ispezione, in modo che anche le piccole incrinature sono visibili.

3. Controllare la deformazione, parti piegate o parti ammaccate. Aprire il cancello e controllare il naso del moschettone o gancio per segni di usura, deformazioni o danni
4. Ispezionare la superficie metallica per eventuali segni di corrosione. Moschettoni in acciaio e ganci possono mostrare polvere rossa come prova di corrosione; moschettoni in alluminio possono sviluppare deformazioni o scale
5. Verificare la presenza di danni dovuti al calore, che di solito può essere visto come scolorimento o oscuramento delle superfici metalliche
6. Eseguire un test funzionale: Il meccanismo di bloccaggio deve funzionare facilmente, e il moschettone o gancio deve completamente aprirsi e chiudersi facilmente e senza problemi. Quando è bloccata, il cancello NON DEVE aprirsi sotto pressione da qualsiasi direzione

- Passare lentamente la corda attraverso le mani per rilevare piccoli difetti, abrasioni e danni torsione. Sentire per ammorbidire e indurire delle fibre e cercare l'ingresso di contaminanti
- I seguenti difetti potenzialmente provocano degradazione e / o indebolimento del cordino:
 - Tagliati / rotte fibre o intaccature
 - Nodi, piega (diversi da quelli previsti dal costruttore) o garretto (disfaccimento a causa della rotazione costante della corda nella stessa direzione, o in seguito ad un carico d'urto)
 - Fragile, fibre sfocate o usurati, sfilacciamento o abrasioni
 - Deterioramento generale o decolorazione
 - Qualsiasi tipo di modifica / tentativi di riparazione
 - Macchie duri o lucidi, fibre o filamenti fusi
 - Danni di attrito o calore indicati da fibre con un aspetto satinato che può sentirsi più difficile di fibre circostanti
 - Bruciate, fibre o filamenti carbonizzati o fusi
 - Modifica del diametro, rispetto al diametro originale (vedere 'Specifiche Tecniche')
 - Corda segnata con vernice o un pennarello indelebile
 - Allentato, mancante, ditali corda deformate o danneggiate (3)
 - Danni agli occhi (tagli, intaccature, logoramento, fusione, abrasioni, ecc)

- Danni alla copertura / manicotti / guaine di protezione
- Giunzioni iniziano a svelarsi, o mostra segni di danneggiamento o deterioramento
- Parzialmente implementato assorbitore di energia (ad esempio, un breve strappo del nastro)
- Danni alla cucitura
- Attacco chimico potenzialmente conseguente indebolimento locale e rammolimento (spesso indicato dalla desquamazione della superficie)
- UV degrado di luce che possono essere difficili da identificare, soprattutto visivamente, ma ci può essere qualche perdita di colore (se tinti) e ha una superficie polverosa
- Contaminazione (ad esempio con sporco, graniglia, sabbia ecc) che può provocare un'abrasione interna o esterna
- Danneggiati, raccordi ossidati o deformati (ad esempio: moschettoni, raccordi di collegamento, ganci per ptegggio)
- Controllare tutti gli altri componenti o sottosistemi di attrezzature anticaduta secondo le istruzioni del produttore
- Registrare la data e risultati in un record di servizio dedicato di ispezione (vedi la fine di questo manuale)

NB: Consultare ' Vita di servizio e del prodotto obsolescenza ' se eventuali danni o altri difetti vengono rilevati durante l'ispezione.

Pulizia

NB: La pulizia corretta è essenziale per garantire l'integrità di questa apparecchiatura. Seguire le istruzioni per la pulizia di seguito senza deviazioni.

- Pulire il moschettone e gancio strofinando con un panno morbido, leggermente oliato
- Se questo non è sufficiente, usare acqua tiepida con un pH neutro (pH 7) detergente, per pulire qualsiasi corpo estraneo. Asciugare accuratamente e lubrificare le parti in movimento con uno spray lubrificante adatto
- Pulire la corda in acqua calda (30-60 ° C), con un lieve pH neutro (pH 7) detersivi per la casa. In caso di sporco minore, pulire con un panno di cotone o pulire accuratamente con una spazzola morbida
- NON in nessun caso utilizzare materiali abrasivi, acidi, detersivi di base o solventi
- Disinfettare le parti che vengono a contatto con la pelle dell'operatore, con un disinfettante adatto per il materiale dell'apparecchiatura (vedere 'Specifiche Tecniche'). Seguire rigorosamente le raccomandazioni e le procedure del produttore del disinfettante
- Consentire SEMPRE che l'apparecchio si asciughi naturalmente, e tenerlo lontano da fiamme libere o altre fonti di calore

NB: Questo vale anche per attrezzature che è diventato bagnato durante l'uso.

Lubrificazione

- Applicare occasionalmente una piccola quantità di uno spray lubrificante adatto al meccanismo del cancello del moschettone e gancio. Successivamente, eseguire un controllo approfondito, come descritto in 'procedura di ispezione'

Trasporto

- Trasportare SEMPRE questo apparecchio all'interno di un sacchetto dedicato o contenitore adatto che lo protegge da danni meccanici e protegge l'apparecchio da alte temperature, umidità, raggi UV e sostanze chimiche

Smaltimento

Vita di servizio e di prodotto obsolescenza

⚠ ATTENZIONE: Attrezzatura di arresto caduta è progettata per arrestare una caduta da un'altezza SOLO UNA VOLTA! Se sottoposto ad una caduta arrestata, l'attrezzatura deve essere ritirata dal servizio e resa inutilizzabile.

NB: La data in cui il prodotto viene rimosso dalla confezione originale per la prima volta diventa la 'data del primo utilizzo', che dovrebbe essere registrato sulla scheda di verifica (vedere alla fine di questo manuale). La vita lavorativa specificata inizia da questo punto.

- A causa della penetrazione di polvere e sabbia, la contaminazione chimica, il bordo e superficie danneggiata, il degrado raggi UV e usura generale, tutti arresto caduta, posizionamento sul lavoro e dispositivi di contenimento realizzati in fibre sintetiche (tessitura e / o corda) è soggetto alla dichiarazione di obsolescenza, che è un requisito di BS EN365 del produttore: 2004
- Questa apparecchiatura è soggetta ad una durata massima di lavoro di 5 anni dalla data di registrazione di primo utilizzo, fornendo che il prodotto è stato correttamente conservato, mantenuto e sottoposto a ispezioni regolari da una persona preparata e competente
- Nuove attrezzature può essere conservato per un massimo di 5 anni dalla data di produzione, come indicato sul prodotto, e darà ancora il potenziale di 5 anni di vita lavorativa – dotando che rimane nella confezione originale del produttore

NB: Altri motivi per cui il prodotto può essere considerato obsoleto includono, ma non sono limitati a, cambiamenti di norma applicabile, regolamento o dalla normativa, lo sviluppo di nuove tecniche, o l'incompatibilità con altre apparecchiature.

⚠ ATTENZIONE: Rimuovere attrezzature anticaduta dal servizio se:

- è stato utilizzato per arrestare una caduta
- danni sono presenti
- identificazione non è evidente (marcature permanenti non sono leggibili o sono stati danneggiati / rimossi)
- supera la sua durata specificata
- la sua storia di servizio completa non è nota
- avete qualche dubbio sulla sua integrità

Conservazione

- Conservare con cura QUESTO strumento in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini
- Conservare ad una TEMPERATURA moderata, lontana dalla luce diretta del sole o prodotti chimici, all'interno di un sacchetto o contenitore a prova UV.
- Non collocare mai oggetti pesanti al di sopra questa apparecchiatura

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris

come autorizzato da: Silverline Tools

Dichiara che il prodotto:

Questa dichiarazione è stata emessa unicamente sotto alla responsabilità del produttore.

L'obiettivo della dichiarazione è in conformità con la Legislazione di Armonizzazione pertinente dell'Unione.

Codice di identificazione: 252190

Descrizione: Cinghia di posizionamento a ritenuta

Si conforma alle seguenti direttive

- Direttiva DPI 86/686/EEC
- EN 358:1999
- EN 362:2004

Organismo informato: INSPEC, Shanghai, Cina

La documentazione tecnica è mantenuta da: Silverline Tools

Data: 01/04/2014

Firma:



Signor Darrell Morris

Amministratore Delegato

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059. Indirizzo registrato: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Regno Unito.

Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Silverline gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Lees de handleiding



Voorzichtig!



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen

Specificaties

Model: 252190
Toepasbare normen: EN 354 (Beschermdere vallijnen)
EN 358 (Positioneringsriemen en vallijnen)
EN 362 (Karabijnhaken)
Materiaal: Karabijnhaak: 35CrMo staal
Steigerhaak: C45 staal
Touw: Polyester
Huls: Polyethyleen
Maximale kracht: 25 kN
Temperatuur bereik: -40 tot +80°C
Afmetingen
(Max. werklengte x touw diameter): 1660 x 14 mm
Net gewicht: 0,89 kg

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

⚠ Lees deze handleiding en alle etiketten op het gereedschap voor gebruik zorgvuldig na. Bewaar deze handleiding bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat alle gebruikers de handleiding volledig hebben doorgenomen en begrepen.

Veiligheidsinstructies voor veiligheidsvoorzieningen

⚠ **WAARSCHUWING:** Activiteiten waarbij het gebruik van deze uitrusting vereist is, zijn altijd gevaarlijk. Voordat u het werk begint voert u een risicobeoordeling, inclusief redding regelingen uit.

⚠ **WAARSCHUWING:** Specifieke training is essentieel voordat u de uitrusting gebruikt. De uitrusting dient enkel door bevoegde en verantwoordelijke personen gebruikt te worden en de grenzen dienen niet overschreden te worden

⚠ **WAARSCHUWING:** Wanneer de regels en aanwijzingen in de handleiding niet opgevolgd worden, is ernstig persoonlijk letsel en zelfs een fataal ongeluk mogelijk het gevolg! Bij een onjuist gebruik van de uitrusting bent u volledig verantwoordelijk voor alle risico's, schade, letsel en fatale ongelukken. U bent verantwoordelijk voor uw eigen keuzes en acties. **Wanneer u deze verantwoordelijk niet neemt en/of deze risico's niet accepteert, GEBRUIKT U DE UITRUSTING NIET.**

- Gebruik geen materiaal met een verlopen houdbaarheidsdatum
- Dit product dient niet overbelast te worden
- Gebruik delen van een harnas uitrusting niet buiten de capaciteit, of voor toepassingen waarvoor deze niet ontworpen zijn
- Voorkom schokken en het schuren tegen schurende oppervlakken tijdens het gebruik, transport of opberging
- Gebruik geen koppelingen met handmatige vergrendelmechanismen op plaatsen waar deze regelmatig geopend en gesloten dienen te worden
- Zorg ervoor dat vergrendelmechanismen en veiligheidshulpmiddelen goed sluiten en dat koppelingen voor gebruik volledig gesloten en vergrendeld zijn
- Combineer GEEN componenten die niet door de fabrikant aanbevolen zijn. Onderdelen kunnen de veilige functie van andere onderdelen, en zo het gehele systeem, hinderen
- Bevestig een harnas nooit op een anker wanneer u onzeker bent betreffende de capaciteit en conditie van het anker
- Neem de lengte van elk onderdeel van een harnas, inclusief de koppelingen, systeem bij het vaststellen van de totale lengte in acht.
- De ruimte onder de gebruiker dient groot genoeg te zijn zodat de gebruiker bij een val geen obstakels raakt
- Zorg ervoor dat onderdelen van het harnas tijdens gebruik niet in contact komen met scherpe randen of schurende oppervlakken. *Herpositioneer wanneer nodig of selecteer een alternatieve verankering*
- Onderdelen van het harnas dienen afhankelijk van elkaar, volgens de instructies van de fabrikant geïnspecteerd te worden. *Na de samenstelling dient het systeem als geheel geïnspecteerd te worden.*
- Modificaties en reparaties aan de uitrusting is verboden
- Leg geen knopen in harnassen, touwen en verbindingsslijnen. *Zorg ervoor dat de uitrusting niet in de knoop komt te zitten*
- Wanneer de uitrusting is blootgesteld aan extreme omstandigheden, niet is geïnspecteerd of gebruikt is voor het breken van een val dient deze onmiddellijk vervangen te worden. *Stel synthetische producten niet bloot aan open vlammen*
- Gebruik geen schokabsorberende middelen die gedeeltelijk verwoest zijn, of waarvan de plastic coating beschadigd is
- Versleten materialen dienen onmiddellijk vervangen te worden
- Gebruikers van de uitrusting dienen lichamelijk fit te zijn en de geschikte beschermende uitrusting te dragen voor het uit te voeren werk
- Voer een risicobeoordeling uit voor elk gebruik en plan een snelle en veilige nooduitgang in geval van nood
- Alle productmarkeringen dienen in tact te blijven

- u) **Berg de eenheid met de handleiding en onderhoudsgegevens op.**
Uitrusting zonder enige onderhoudsgeschiedenis dient niet gebruikt te worden
- v) **Voordat u de uitrusting gebruikt checkt u of het aan de lokale wetgeving en veiligheidsnormen voldoet**
- w) **Textiel producten, inclusief gewezen producten en touwen, dienen niet gemarkeerd te worden met verf of inkt uit een pen, waar deze kunnen leiden tot chemische beschadiging**
- x) **Berg de uitrusting volgens de instructies van de fabrikant op**

Productbeschrijving

1	Steiger haak
2	Karabijnhaak
3	Touwhuizen
4	Beschermende mouwen (met labels)
5	Valliijn

Gebruiksdoel

- De schokabsorberende valliijn wordt voornamelijk bevestigd op een geschikte verankering, als onderdeel van een restrictie- of positioneringssysteem. De valliijn kan tevens al deel van een valbeveiligingssysteem gebruikt worden in combinatie met een geschikte schokbreker

Enkel voor incidenteel persoonlijk, niet-commercieel gebruik!

⚠WAARSCHUWING: Gebruik de valliijn te allen tijde in gebruik met een geschikt valbeveiligingssysteem bij het werk op hoogte



Gebruikslimieten

⚠WAARSCHUWING: Het harnas dient niet als positioneringssysteem, restrictie-, of redding uitrusting gebruikt te worden als beschreven in EN363

- De uitrusting is enkel geschikt voor gebruik door één persoon met een maximaal gewicht van 140 kg, inclusief kleding, gereedschap en andere objecten
- Zuur, alkaline en andere omgevingen met bijtende stoffen beschadigen de uitrusting mogelijk. Stel de uitrusting niet bloot aan bijtende omgevingen voor lange periodes. Organische stoffen en zout water zijn in het bijzonder bijtend op metalen delen
- Gebruik niet in omgevingen met een temperatuur lager dan -40°C of hoger dan 80°C
- Voorkom contact met ruwe, schurende oppervlakken en scherpe randen
- De uitrusting dient afgedekt te worden wanneer deze gebruikt wordt in de buurt van laswerkzaamheden, metaal snijden en andere activiteiten met grote hitteproductie
- Ben uiterst voorzichtig bij het gebruik in de buurt van elektriciteitsbronnen. Metaal geleid elektriciteit. Houdt een veilige afstand (minimaal 3 m) van elektrische gevaren

⚠WAARSCHUWING: Harnasuitrusting is ontworpen voor het EENMALIG breken van vallen! Na het breken van een val dient de uitrusting niet meer gebruikt te worden

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt.

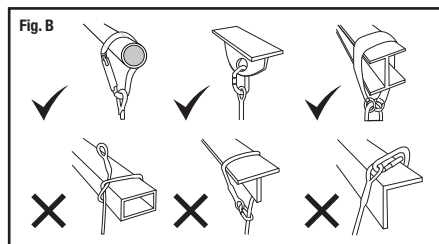
Voor gebruik

Checks

- De uitrusting dient voor elk gebruik geïnspecteerd te worden. Alle onderdelen van de uitrusting dienen in een goed verlichte ruimte geïnspecteerd te worden
- Controleer de werking van de karabijnhaak (2) en de steigerhaak (1) en de werking van de veiligheidsmechanismen
- Check de valliijn (5), touwhuuls (3) en de schokdemper (4) met de beschermende huls op beschadiging

Let op: Verwijs naar de 'Onderhoud' sectie in de handleiding voor verder advies betreft de inspectie en productfouten

Verankering vereisten



- Volgens de EN795 norm is de minimale kracht van alle ankers 10 kN
- Controleer de verankering op tekenen van verslechtering
- Zoals alle andere harnas onderdelen dient de verankering regelmatig door een bevoegd persoon geïnspecteerd te worden. Inspecteer minimaal eens per 3 maanden en noteer resultaten in een inspectieboekje
- Controleer of de karabijnhaak de geschikte maat heeft voor het uit te voeren werk. Wanneer de karabijnhaak te klein is, bevestigd u een ankerband op de verankering

Verankering positie

De verankering van het systeem dient bij voorkeur boven de gebruiker te hangen

Het gebruik als deel van een harnassysteem

- De geselecteerde verankering voor een harnassysteem dient in staat te zijn een statische lading te verdragen van minimaal
 - 22 kN voor niet-gecertificeerde verankeringen of
 - 2 x de maximale kracht voor gecertificeerde verankeringen
- Wanneer meer dan één systeem op de verankering bevestigd is, dient de vereiste kracht met het aantal systemen vermenigvuldigd te worden

Het gebruik als deel van een werk positioneringssysteem

- Constructies waarop een systeem is bevestigd dienen in staat te zijn een statische lading te verdragen van minimaal 13 kN of twee keer de mogelijke impactkracht, afhankelijk welke de grootste is. Wanneer meer dan één systeem op de verankering bevestigd is, dient de vereiste kracht met het aantal systemen vermenigvuldigd te worden

Het gebruik als deel van een beveiligingssysteem

- Verankeringen waarop een beveiligings- of bewegingsrestrictiesysteem bevestigd is, in staat te zijn een statische last te verdragen van minimaal:
 - 4,5 kN voor niet-gecertificeerde verankeringen of
 - 2 x de maximale kracht voor gecertificeerde verankeringen
- Wanneer meer dan één systeem op de verankering bevestigd is, dient de vereiste kracht met het aantal systemen vermenigvuldigd te worden

De bevestiging op andere veiligheidscomponenten

- Bij het gebruik als deel van een beveiligingssysteem, bevestigd u de vallijn op het harnas, samen met een geschikte schokdemper

⚠ WAARSCHUWING: De totale lengte van de vallijn mag 2 m niet overschrijden

- Bevestig de juiste D-ringen op het positionerings- of restrictiesysteem (verwijs naar de aanbevelingen van de fabrikant)

⚠ WAARSCHUWING: Karabijnhaken en andere koppelstukken dienen te allen tijde gebruikt te worden met een gesloten poort

Vrije ruimte

• Vrije valruimte

- Voor gebruik dient de vereiste vrije valruimte vastgesteld te worden. De gebruiker mag bij een val de grond en andere objecten niet raken (zie Fig. C)

• Zwaaiavallen

⚠ WAARSCHUWING: De stootkracht van een object tijdens een zwaaival resulteert mogelijk in ernstig persoonlijk letsel en fatale ongelukken

- Wanneer de verankering niet direct boven het hoofd van de gebruiker gepositioneerd is en de gebruiker valt, noemt u dit teent zwaaival (zie Fig. D). Minimaliseer de zwaai door zo dicht mogelijk bij de verankering te werken. Werk niet op plekken waar de kans op een zwaaival erg groot is

Let op: In het geval van een zwaaival, bij het gebruik van een automatisch blokkerende vallijn of ander in lengte variabel systeem, is de vereiste vrije ruimte aanzienlijk groter

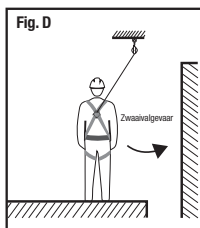
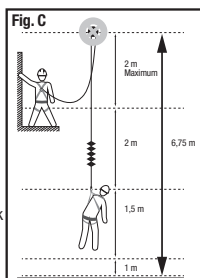
Compatibiliteit

- Het product is compatibel met verschillende systemen en veiligheidsuitrustingen, inclusief maar niet begrenst tot de volgende Silverline producten:
 - 251483 Valbeveiligingsharnas
 - 251657 Brede rug positioneringsriem

Opmerkingen

- Hardware dient compatibel te zijn in maat, vorm en kracht. Niet compatibele koppelstukken raken mogelijk per ongeluk los wat kan resulteren in serieus letsel en fatale ongelukken
- Maak enkel gebruik van koppelstukken als D-ringen, karabijnhaken, etc. met een minimale capaciteit van 22 kN
- Neem de lengte van de karabijnhaak (zie: 'Specificaties') bij het plannen van de lay-out van een harnas te allen tijde in acht, waar dit de totale lengte van de val beïnvloed

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de koppelstukken en de D-ringen op het harnas of de verankering compatibel zijn



Gebruik

Let op: De uitrusting dient enkel gebruikt te worden door bevoegde personen. Alle gebruikers dienen getraind te zijn. Onervaren gebruikers dienen voor gebruik geïnstrueerd te worden. Een risicobeoordeling dient voor gebruik van de uitrusting uitgevoerd te worden

⚠ WAARSCHUWING: De geschikte beschermende uitrusting, waaronder een veiligheidsbril, een veiligheidshelm, beschermende handschoenen en schoenen, gehoorbescherming, etc., dient te allen tijde gedragen te worden

Het openen en sluiten van de karabijnhaak

- Om de haak te openen draait u de gekartelde cilinder linksom
- Duw de brug naar binnen om de haak te openen
- Om de haak te sluiten laat u de brug los en draait u de cilinder rechtsom om de poort te vergrendelen

⚠ WAARSCHUWING: De haak dient gebruikt te worden met de brug volledig gesloten en vergrendeld! Probeer de brug open te duwen zonder het aanraken van de vergrendelhendel. Zonder de vergrendelhendel in te drukken dient u de brug niet te kunnen openen

Het openen en sluiten van de steigerhaak

1. Druk de vergrendelhendel (zie Fig. E: '1') in de richting van de haak rug
2. De brug (zie Fig. E: '2') is nu ontgrendeld en kan opengedruwd worden
3. Laat de brug en vergrendelhendel los om de haak te sluiten

⚠ WAARSCHUWING: De steigerhaak dient te allen tijde met de brug gesloten en volledig vergrendeld gebruikt te worden. Om de vergrendeling van de haak te controleren, probeert u de brug zonder het gebruik van de vergrendelhendel open te duwen. De brug dient niet geopend te kunnen worden

Koppelen (zie Fig. B)

⚠ WAARSCHUWING: Belast een enkele karabijnhaak nooit met meerdere ladingen

- Bij het koppelen van een karabijnhaak op verankering of bij het bevestigen van onderdelen van een harnas, dient u accidentele ontkoppeling (als uitrol) uitgesloten te worden

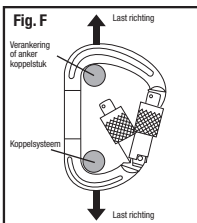
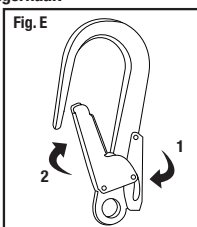
Let op: Uitrol is mogelijk wanneer de brug van de karabijn door een koppelstuk geopend wordt

- Gebruik GEEN koppelstukken die niet volledig over het ankerpunt sluiten
- Maak GEEN knopen in een vallijn
- Haak een vallijn NIET op zichzelf
- Bevestig 2 of meer karabijnhaken NIET aan elkaar
- Bevestig 2 of meer karabijnhaken niet op een D-ring
- Bevestig karabijnhaken NIET direct op een horizontale veiligheidslijn

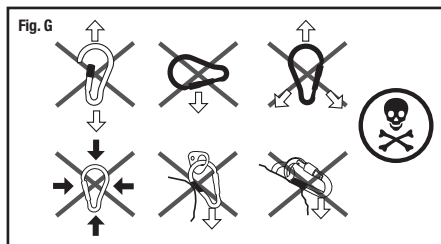
⚠ WAARSCHUWING: Volg de instructies van de fabrikant van elk onderdeel op

Het uittijnen van de karabijnhaken onder last

- De karabijnhaak dient bevestigd te worden zodat de last op het sterkste deel van de haak valt (zie markeringen op het product en in Fig. F+G)
- De verankering of het anker koppelstuk dient in de radius van de haak, tegenover de brug (4) te vallen
- De rug van de haak mag NOOIT met lasten belast worden
- De karabijnhaak dient tijdens gebruik volledig vrij te kunnen bewegen. Enige beperkingen of externe druk is GEVAARLIJK



- Sommige combinaties verminderen mogelijk de effectieve kracht van de karabijnhaak. Bevestig de haak niet op brede banden



Let op: Bij het gebruik met andere uitrustingen in het systeem dient u koppelstukken tijdens gebruik regelmatig te checken. Zorg ervoor dat onderdelen juiste gepositioneerd zijn. Dit redt mogelijk uw leven!

Reddingsplan

⚠WAARSCHUWING: Een geschikte risicobeoordeling dient voor het werken op hoogte, of werk waarbij het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vereist is, uitgevoerd te worden

- De gebruiker dient een reddingsplan in gedachten te hebben
- Houdt rekening met de materiële benodigdheden en vereiste training bij het effectief uitvoeren van een reddingsplan

Accessoires

- Valbeveiligingsharnas uitrusting, werkkleding en andere beschermingsmiddelen zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar

Onderhoud

Let op: De volledige uitrusting dient regelmatig door een bevoegd persoon geïnspecteerd, schoongemaakt en onderhouden te worden. Onderhoud dient in een rapport (zie onderaan deze handleiding) bijgehouden te worden

⚠WAARSCHUWING: check de volledige uitrusting visueel voor elk gebruik. Een uitrusting die voor langere tijd niet gebruikt is, dient grondig geïnspecteerd te worden. Let op: Een grondige inspectie dient, afhankelijk van de gebruiksfrequentie, regelmatig uitgevoerd te worden

⚠WAARSCHUWING: Het is illegaal de uitrusting te repareren of te modificeren

⚠WAARSCHUWING: Wanneer de uitrusting beschadigd is, dient deze onmiddellijk vervangen te worden

Inspectie procedure

De volgende procedure helpt bij het vinden van defecten wat mogelijk resulteert in de verslechtering/verzwakking van de karabijnhaak (2) en steiger haak (1):

1. Controleer op ontbrekende onderdelen. Verwijs naar 'Productbeschrijving' bovenaan de handleiding
2. Controleer de volledige haken op breuken/scheuren. Elke millimeter dient gecontroleerd te worden

Let op: Maak de haken wanneer nodig schoon om kleine scheurtjes te kunnen vinden

3. Controleer op misvorming, buigingen en deuken. Open de brug en inspecteer de neus van de haken op slijtage en beschadiging
4. Controleer het metalen oppervlak op roestvorming. Stalen haken bevatten mogelijk rode stof, wat duidt op roestvorming. Aluminium haken schilferen mogelijk
5. Controleer op warmte/hittebeschadiging. Let daarbij op verkleuring van het metalen oppervlak
6. Controleer alle functies: Het vergrendelmechanisme dient soepel te roteren en de karabijnhaak dient soepel en volledig te openen en sluiten. Wanneer vergrendelt dient de brug ONDER GEEN ENKELE DRUK te openen

- Voed het touw langzaam door uw handen voor het vinden van defecten, slijtage en draaien
- De volgende defecten resulteren mogelijk in slijtage en verzwakking van de valliijn:
 - Gebroken vezels of kinken
 - Kinken, knopen (anders dan die bedoeld door de fabrikant) of rafelen (dankzij constante draaiing in dezelfde richting of schokbelasting)
 - Broze of versleten vezels, rafelen of slijtage
 - Algemene verslechtering of verkleuring
 - Enige modificatie of reparatie
 - Harde of glimmende punten, gesmolten vezels
 - Beschadiging door warmte of wrijving waardoor vezels hard aanvoelen
 - Verbrande, verkoold of gesmolten vezels
- Afwijking in diameter, vergeleken met de originele diameter (zie: 'Specificaties')
- Verf of permanente markeringen
- Losse, ontbrekende, vervormde of beschadigde touwhuls (5)
- Oogbeschadiging (smeden, kinken, rafelen, slijtage, etc.)
- Beschadigde beschermende hulzen
- Tekenen van slijtage of beschadiging
- Gedeeltelijk blootgestelde schokdemper
- Beschadigde naden
- Plaatselijke verzwakking dankzij chemische beschadiging (vlokkig oppervlak)
- UV-verzwakking. Moeilijk zichtbaar, maar mogelijk te herkennen door kleurverlies en poederig oppervlak
- Besmetting (vuil, zand, etc.) wat mogelijk resulteert in interne/externe slijtage
- Beschadigde, geoxideerde of vervormde koppelstukken (karabijnhaken, schroefkoppeling, steigerhaken, etc.)
- Inspecteer de volledige uitrusting volgens de instructies van de fabrikant
- Leg de inspectie vast in een onderhoudsrapport (zie einde van handleiding)

Let op: Verwijs naar 'Duurzaamheid en productveroudering' wanneer enige beschadigd tijdens inspectie vernomen wordt

Schoonmaak

Let op: Een juiste schoonmaak is essentieel voor het behouden van de uitrusting kwaliteit. Volg onderstaande instructies nauwkeurig op

- Maak de karabijnhaak met een zachte, licht geoliede doek schoon
- Wanneer het vuil niet verwijderd wordt, gebruikt u warm water en een licht (pH 7) schoonmaakmiddel. Droog de haak grondig en smeer bewegende onderdelen met een geschikt smeermiddel
- Maak de valliijn in warm water (30 – 60°C) en een licht en neutraal (pH7) schoonmaakmiddel schoon. Bij lichte vervuiling maakt u de valliijn met een zachte borstel of droge doek schoon
- Schurende/bijtende middelen en oplosmiddelen dienen NIET gebruikt te worden
- Desinfecteer onderdelen die in contact komen met de huid van de gebruiker met gebruik van een geschikt desinfectiemiddel voor het materiaal (zie: 'Specificaties'). Volg de instructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel op
- Laat de uitrusting natuurlijk drogen en houdt de uitrusting uit de buurt van open vlammen en andere warmtebronnen

Let op: Dit geldt tevens voor onderdelen die tijdens gebruik nat worden

Smeren

- Het brug mechanisme dient regelmatig van een kleine hoeveelheid smeermiddel voorzien te worden. Na het smeren dient u de haak grondig te inspecteren

Transport

- Transporteer de uitrusting in een geschikte zak of container zodat het beschermd is tegen mechanische beschadiging en hoge temperaturen, vochtigheid, UV straling en chemicaliën

Opberging

- Berg de eenheid op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op
- Berg de eenheid op gematigde temperatuur en vochtigheid, uit de buurt van direct zonlicht en chemicaliën, in een geschikte UV-beschermende zak/container op
- Plaats zware voorwerpen niet op de haak

Verwijdering

Duurzaamheid en productveroudering

⚠WAARSCHUWING: De uitrusting is ontworpen voor het eenmalig breken van een val! Wanneer de uitrusting gebruikt is voor het breken van een val dient deze vervangen te worden.

Let op: De datum waarop het product uit de verpakking wordt gehaald, wordt gezien als de datum van het eerste gebruik. Deze datum dient op het onderhoudsrapport vermeld te worden

- De vallijn dient maximaal 5 jaar gebruikt te worden vanaf de datum van het eerste gebruik, mits deze juist is onderhouden, opgeborgen en regelmatig is geïnspecteerd door een bevoegd persoon
- Nieuwe producten dienen mogelijk maximaal 5 jaar vanaf productiedatum opgeborgen te worden, en geven nog steeds een gebruiksduur van 5 jaar. Producten dienen wel in de originele verpakking opgeborgen te worden

Let op: Andere redenen waarom het product mogelijk ongeschikt voor gebruik is: veranderingen in geldende normen, regel-/wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken of de incompatibiliteit met andere uitrusting

⚠WAARSCHUWING: Vervang valbeveiliging uitrusting wanneer:

- Het gebruikt is voor het breken van een val
- het enigszins beschadigd is
- identificatie niet duidelijk is (permanente markeringen zijn niet leesbaar, of zijn beschadigd/verwijderd)
- de gebruiksduur overschreden is
- de onderhoudsgeschiedenis onduidelijk is
- u enigszins twijfelt over de integriteit

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Silverline Tools

Verklaart dat

Deze verklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving

Identificatienummer: 252190

Beschrijving: Positioneringsvallijn

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

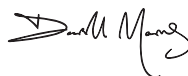
- Richtlijn 89/686/EEG persoonlijke beschermingsmiddelen
- EN 358:1999
- EN 362:2004

Keuringsinstantie: INSPEC, Shanghai, China

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Silverline Tools

Datum: 01-04-2014

Handtekening:



Darrell Morris

Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059.

Geregistreerd adres: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk



www.silverlinetools.com